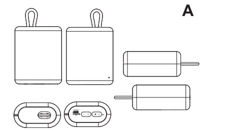
CANYON YOU CAN

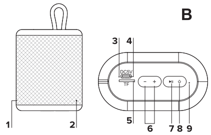
Portable wireless speaker BSP-4

Quick Guide v 1.0

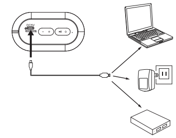
A



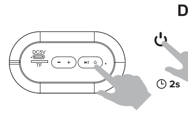
B



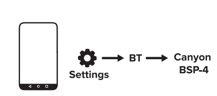
C



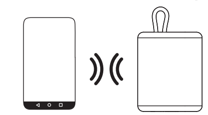
D



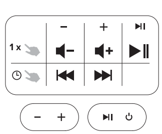
E



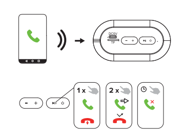
F



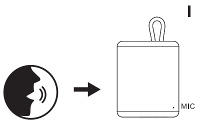
G



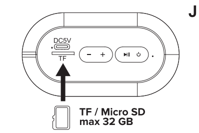
H



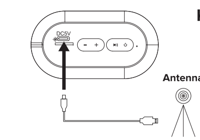
I



J



K



EN: Wireless speaker

Item numbers: CNE-CBTSP4DG (dark grey), CNE-CBTSP4BL (blue), CNE-CBTSP4R (red).

Functions: audio recordings playback from a connected device or memory card; radio; answering incoming smartphone calls.

SPECIFICATIONS

Type: BT wireless speaker. Input: DC 5 V. Modes: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Supports memory cards: TF, microSD, up to 32 GB. Formats: MP3, WAV. USB: Type-C. Operation: temperature from 0 to 40 °C, humidity max. 70 % (no condensation); storage: temperature from −10 to 45 °C, humidity max. 70 % (no condensation). Moisture protection: no. Size: 114×93×51 mm. Speaker: 1 p, passive radiator, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; max. sound power 4.5 W. Microphone: −38 ± 3 dB, 2.2 Ω, 50–12,000 Hz, up to 10 m, 0 dBm. Battery: lithium-ion, 3.7 V, 1200 mAh, non-removable, charging time up to 3 hours, working time up to 4 hours (when connected via BT and volume is not higher than 80%). Battery life: ≥300 charge cycles after full discharge.

Accessories: CNE-CBTSP4 wireless speaker, USB Type-A cable (50 cm), quick start guide.
Recommended power supply output parameters: 5.0 V / 0.5 A.

APPEARANCE (figures A, B)
1. Protective mesh. **2.** Microphone. **3.** Power indicator. **4.** USB Type-C connector for charging. **5.** Memory card slot. **6.** Volume control buttons. **7.** Pause/play button. **8.** Power button. **9.** Status indicator.

BATTERY CHARGING (figure C)
Charge the speaker before using it for the first time. To do so, connect it to a power source as shown in the figure C. While charging the device, the red power indicator **(3)** lights up, when charging is complete it goes out.

SWITCH-ON (figure D)
A long press on the power button **(8)** is accompanied by a beep. The status light **(9)** flashes blue quickly, waiting to pair with the device via BT.

BT CONNECTION (figure E)
Turn on BT on your device, go to the BT settings. Find the "Canyon BSP-4" and click on the line to pair the device with the speaker. If prompted for a password, enter "0000" on the device. Successful connection is accompanied by an audible signal and the status indicator lights up blue.

Note. If the speaker has previously been paired with a device, it will automatically pair with that device when you turn it on.

To cancel pairing, go to the BT settings on the device, find "Canyon BSP-4" and remove the connection. Next, perform the pairing process with a new device.

PLAYBACK (figure F). CONTROL (figure G)
The status LED **(9)** flashes blue slowly during playback.

INCOMING CALL (figure H, I)
The optimal distance to the microphone during a call is up to 50 cm.

MEMORY CARD (figure J). CONTROL (figure G)
Playback starts automatically when the memory card is inserted.

RADIO MODE (figure K, L)
Turn on the speaker. Insert the Type-C charging cable into the USB connector **(4)** (works as an external antenna to amplify the radio effect). Briefly press the power button **(8)** to switch to radio mode. Press and hold the pause/play button **(7)** to start scanning the FM band (search and store available radio stations). The status LED **(9)** blinks blue rapidly during the search. The status LED **(9)** flashes blue slowly during playback. When the speaker is paused, the status indicator **(9)** lights blue all the time.

TWO SPEAKERS CONNECTION (optional)
If you have two BT speakers of this type, it is possible to connect them to the device in stereo mode simultaneously. To do so, turn on both speakers. On one of them, press the power button (8) twice to pair the speakers. A successful pairing is accompanied by an audible signal. On one speaker, the blue status light will be on continuously, on the second speaker it will blink slowly. On your device, turn on BT and go to the BT settings (see figure E). In the list, find "Canyon BSP-4" and click on the line to pair it with the speakers. After successful pairing, you will hear a beep. The status light on the two speakers will turn solid blue. For a stable signal, the distance between speakers should not exceed 5 m, and the optimal distance from the speaker to the device is up to 10 m.

TROUBLESHOOTING
The speaker does not turn on. Charge the battery.
Pairing is not performed. Make sure the device is turned on and BT is activated. Place the device and the speaker side by side. Make sure the speaker is not connected to another device.

SAFE USE GUIDELINES
1. Do not use the speaker at a high-volume level for an extended period. This can cause temporary or permanent hearing loss. 2. Do not drop, throw, disassemble, or attempt to repair the device yourself. 3. Protect the device from excessive moisture, water, dust, heat, and direct sunlight. 4. Clean the device of dirt with a soft, dry cloth. Do not use soap or abrasive detergents.

WARRANTY CONDITIONS
The warranty period begins on the date of purchase from an authorized Canyon retailer. The warranty period is 2 years. Service life is 2 years. For more information about usage and warranty information, visit **canyon.eu/warranty-terms/.**

OTHER INFORMATION
The information in this document is subject to change without prior notice to the user. For the latest information and details about the device, connection process, certifications, and warranty conditions, refer to the appropriate installation and operation manuals available at **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** All trademarks and brand names are the property of their respective owners.
Made in China.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importer/distributor: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility of equipment.

More information at **canyon.eu**

EN: DISPOSAL INFO

These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

AR

: سماعات لاسلكية

الموديلات: CNE-CBTSP4DG (رمادي غامق)، CNE-CBTSP4BL (أزرق)، -CNE CBTSP4R (أحمر).

الوظائف: تشغيل التسجيلات الصوتية من جهاز متصل أو من بطاقة ذاكرة ؛ مذياع؛ الرد على مكالمة واردة على الهاتف الذكي.

المواصفات

النوع: مكبر صوت لاسلكي BT. مدخل: DC-5 فولت. الأوضاع: TWS ، FM ، TF ، BT. BT: 5.0؛ 2,402–2,480 جيجا هيرتز. دعم بطاقة الذاكرة: microSD ، TF ، حتى 32 جيجا بايت. التنسيقات: MP3, WAV. USB: نوع سي. التشغيل: درجة الحرارة من 0 إلى 40 درجة مئوية ، والرطوبة لا تزيد عن 70٪ (بدون تكاثف) ؛ التخزين: درجة حرارة من 10- إلى 45 درجة مئوية ، رطوبة تصل إلى 70٪ (بدون تكاثف). ماء: لا. الحجم: 114 × 93 × 51 ملم. مكبر الصوت: قطعة واحدة، المبرد السلبي ، Ø 52 ملم ، 75 ديسيبل ، 100-18000 هرتز ، 4 Ω ؛ الأعلى قوة صوت 4.5 واط. الميكروفون: 38- ± 3 ديسيبل ، 2.2 Ω، 50-12000 هرتز ، حتى 10 أمتار ، 0 ديسيبل ميلي واط.

البطارية: ليثيوم أيون ، 3.7 فولت ، 1200 مللي أمبير ، غير قابلة للإزالة ، مدة الشحن تصل إلى 3 ساعات ، وقت التشغيل يصل إلى 4 ساعات (عند الاتصال عبر BT والحجم لا يزيد عن 80٪). عمر البطارية: ≤ 300 دورة شحن بعد التفريغ الكامل.

ناتج مصدر الطاقة الموصى به: 5.0 فولت / 0.5 أمبير.

محتويات العبوة: مكبر صوت لاسلكي CNE-CBTSP ، كابل USB من النوع A (50 سم) ، دليل بدء سريع.

المظهر (المخططات A ، B)
1. شبكة واقية. 2. ميكروفون. 3. مؤشر الطاقة. 4. كابل USB من النوع C للشحن. 5. فتحة لبطاقة الذاكرة. 6. أزرار التحكم في مستوى الصوت. 7. زر الإيقاف المؤقت / التشغيل. 8. زر الطاقة. 9. مؤشر الحالة.

شحن البطارية (الشكل C). اشحن السماعة قبل الاستخدام لأول مرة. للقيام بذلك ، قم بتوصيله بمصدر طاقة ، كما هو موضح في الرسم التخطيطي C. أثناء شحن الجهاز ، يكون مؤشر الطاقة الأحمر (3) قيد التشغيل ، وعند اكتمال الشحن ، ينطفئ.

قم بتشغيل (الرسم التخطيطي D). الضغط لفترة طويلة على زر الطاقة (8) مصحوبًا بإصدار صوتي. يومض مؤشر الحالة (9) باللون الأزرق بسرعة ، في انتظار الاقتران بجهاز عبر BT.

BT الاقتران (مخطط E).
قم بتشغيل BT على جهازك ، انتقل إلى إعدادات BT. ابحث عن "Canyon BSP-4" وانقر على الخط للاقتران مع السماعة. إذا طُلب منك كلمة مرور ، أدخل "0000" على الجهاز. الاتصال الناجح مصحوب بإشارة صوتية ، ومؤشر الحالة أزرق.

ملحوظة. إذا تم إقران مكبر الصوت مسبقًا بجهاز ، فسيتم إقرانه تلقائيًا بهذا الجهاز عند تشغيله.

لإلغاء الإقران ، انتقل إلى إعدادات BT على الجهاز ، وابحث عن "Canyon BSP-4" وقم بإلغاء الإقران. بعد ذلك ، أكمل عملية الاقتران مع الجهاز الجديد.

PLAYBACK (الرسم التخطيطي F). CONTROL (الرسم التخطيطي G)
أثناء التشغيل ، يومض مؤشر الحالة (9) باللون الأزرق ببطء.

مكالمة واردة (النماذج H ، I)
تصل المسافة المثلى للميكروفون أثناء المكالمة إلى 50 سم.

بطاقة الذاكرة (الرسم التخطيطي J). CONTROL (الرسم التخطيطي G)
يبدأ التشغيل تلقائيًا عند إدخال بطاقة ذاكرة.

وضع الراديو (أنماط K ، L)
قم بتشغيل مكبر الصوت. أدخل كابل الشحن من النوع C في موصل USB (4) (يعمل كهوائي خارجي لتحسين تأثير الراديو).اضغط لفترة قصيرة على زر الطاقة (8) للتبديل إلى وضع الراديو. لبدء مسح نطاق FM (البحث عن محطات الراديو المتاحة وتخزينها) ، اضغط مع الاستمرار على زر الإيقاف المؤقت / التشغيل (7). أثناء البحث ، يومض مؤشر الحالة (9) باللون الأزرق بسرعة. أثناء التشغيل ، يومض مؤشر الحالة (9) باللون الأزرق ببطء. عندما يتم إيقاف مكبر الصوت مؤقتًا ، يكون مؤشر الحالة (9) أزرقًا خالصًا.

توصيل مكبرين صوت (اختياري)
إذا كان هناك نوعان من مكبرات الصوت BT من هذا النوع ، فمن الممكن توصيلهما في نفس الوقت بالجهاز في وضع الاستريو. للقيام بذلك ، قم بتشغيل كلا مكبرات الصوت. في أحدها ، اضغط على زر الطاقة (8) مرتين لإقران مكبر الصوت. يرافق الاقتران الناجح صوت صفير. في أحد الأعمدة ، سيكون مؤشر الحالة الأزرق قيد التشغيل باستمرار ، في مكبر الصوت الثاني - يومض ببطء. قم بتشغيل BT على جهازك وانتقل إلى إعدادات BT (انظر الرسم البياني E). في القائمة ، ابحث عن " Canyon BSP-4" وانقر على الخط للاقتران بالسماعات. بعد الاقتران الناجح ، سيصدر صوت صفير. على مكبران الصوت ، سيكون مؤشر الحالة أزرق خالص. للحصول على إشارة مستقرة ، يجب ألا تتجاوز المسافة بين السماعات 5 أمتار ، ويجب ألا تتجاوز المسافة المثلى من السماعة إلى الجهاز 10 أمتار.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها
مكبر الصوت لا يعمل. اشحن البطارية.
فشل الاقتران. تأكد من تشغيل الجهاز وتنشيط BT. ضع الجهاز ومكبر الصوت جنبًا إلى جنب. تأكد من أن مكبر الصوت غير متصل بجهاز آخر.

قواعد الاستخدام الآمن
1. لا تستخدم مكبر الصوت على مستوى صوت مرتفع لفترة طويلة. هذا يمكن أن يؤدي إلى فقدان السمع المؤقت أو الدائم. 2. لا تسقطها أو ترميها أو تفككها أو تحاول إصلاحها بنفسك. 3. حماية الجهاز من الرطوبة العالية والماء والغبار والحرارة وأشعة الشمس المباشرة. 4. نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم الصابون أو المنظفات.

شروط الكفالة.
تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء المنتج من بائع معتمد من Canyon. فترة الضمان - 2 سنة. عمر الخدمة - سنتان. تتوفر معلومات إضافية عن الاستخدام والضمان على **-canyon.eu/warranty**
/terms/.

معلومات أخرى
المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. للحصول على أحدث المعلومات والمعلومات التفصيلية حول الجهاز وعملية الاتصال والشهادات وشروط الضمان ، راجع أدلة التثبيت والتشغيل ذات الصلة المتوفرة على **canyon.eu/drivers-and-manuals**. جميع العلامات التجارية وأسمائها المذكورة هي ملك لأصحابها. صنع بالصين.

المنتج: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص) (رقم الهاتف): +357-25-85-70-90، asbis.com.

المستورد: ASBIS Middle East FZE P.O Box 17706, Plot No. S10715 Jebel Ali South Zone 1, Dubai, U.A.E +971-4-8863850 asbisme.ae
التوجيه 2014 / 30 / EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي.
مزيد من المعلومات على canyon.eu

معلومات التخلصAR

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج (المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
وفقا للقواعد ، الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة.
للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية.
للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BG: Безжична колона

Артикули: CNE-CBTSP4DG (тъмно сив), CNE-CBTSP4BL (син), CNE-CBTSP4R (червен).
Функции: възпроизвеждане на аудиозаписи от свързано устройство или карта с памет; радио; приемане на входящо повикване от смартфон.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Тип: BT безжична колона. Вход: DC 5 V. Режими: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Поддържа карти с памет: TF, microSD, до 32 GB. Формати: MP3, WAV. USB: Type-C. Експлоатация: температура от 0 до 40 °C, влажност макс. 70 % (без кондензация); съхранение: температура от −10 до 45 °C, влажност макс. 70 % (без кондензация). Защита от влага: няма. Размер: 114×93×51 mm. Високоговорител: 1 бр, пасивен високоговорител Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; максимална мощност на звука 4,5 W. Микрофон: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, до 10 m, 0 dBm. Батерия: литиево-йонна, 3,7 V, 1200 mAh, несменяема, време за зареждане до 3 часа, време за работа до 4 часа (при връзка чрез BT и сила на звука не по-висока от 80 %). Живот на батерията: ≥300 цикъла на зареждане след пълно разреждане.

Препоръчителни изходни параметри на захранването: 5,0 V / 0,5 A.
Окомплектовка: безжичнаколона CNE-CBTSP4, кабел USB Type-A (50 cm), бързо ръководство за потребителя.
ВЪНШЕН ВИД (диаграми A, B)
1. Защитна мрежа. 2 .Микрофон. 3. Индикатор за захранване. 4. USB Type-C конектор за зареждане. 5. Слот за карта с памет. 6. Бутони за регулиране на силата на звука. 7. Бутон за пауза/възпроизвеждане. 8. Бутон за включване. 9. Индикатор за състоянието.
ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА (схема C). Заредете колоната, преди да я използвате за първи път. За целта я свържете към източник на захранване, както е показано на схема C. Докато устройството се зарежда свети червената лампичка за захранване **(3)**, и угасва, когато зареждането приключи.
ВКЛЮЧВАНЕ (схема D). Продължителното натискане на бутона за захранване **(8)** е последвано от звуков сигнал. Индикаторът за състоянието **(9)** мига бързо в синьо, в очакване на свързване с устройството чрез BT.

BT ВРЪЗКА (схема E). Включете BT в устройството и отидете в настройките на BT. Намерете "Canyon BSP-4" и щракнете върху реда, за да го свържете с колоната. Ако в поиска парола, въведете "0000" на устройството. Успешното свързване се сигнализира със звуков сигнал, а индикаторът за състоянието светва в синьо.
Забележка. Ако колоната е била свързана с устройство преди, тя ще се свърже автоматично с това устройство при включване.
За да отмените свързването, отидете в BT настройките на устройството, потърсете "Canyon BSP-4" и изтрийте свързването. След това извършете процеса на свързване с новото устройство.
ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ (схема F). КОНТРОЛ (схема G)
Индикаторът за състоянието **(9)** мига бавно в синьо по време на възпроизвеждане.
ВХОДЯЩО ПОВИКВАНЕ (схеми H, I)
Оптималното разстояние до микрофона по време на разговор е до 50 cm.
КАРТА С ПАМЕТ (схема J). КОНТРОЛ (схема G)
Възпроизвеждането започва автоматично, когато се поставя картата с памет.

РАДИО РЕЖИМ (схеи K, L)
Включете колоната. Поставете кабела за зареждане Type-C в USB **(4)** порта (действа като външна антена за усилване на радиоефекта). Натиснете за кратко бутона за включване **(8)**, за да преминете в режим на радио. Натиснете и задръжте бутона за пауза/възпроизвеждане **(7)**, за да започнете сканиране на FM диапазона (търсене и запаметяване на налични радиостанции). По време на търсенето индикаторът за състоянието **(9)** бързо мига в синьо. Индикаторът за състоянието **(9)** мига бавно в синьо по време на възпроизвеждане. Когато колоната е спряна, индикаторът за състоянието **(9)** свети непрекъснато в синьо.
СВЪРЗВАНЕ НА ДВЕ КОЛОНИ (по избор). Ако разполагате с две BT колони от този тип, е възможно да ги свържете към устройството едновременно в стерео режим. За целта включете и двете колони. На едната от тях натиснете два пъти бутона за включване (8), за да свържите колоните. Успешното сдвояване се придружава от звуков сигнал. На едната колона синята светлина за състоянието ще свети постоянно, а на другата ще мига бавно. Включете BT в устройството и отидете в менюто за настройки на BT (вж. схема E). Намерете "Canyon BSP-4" в списъка и щракнете върху реда, за да го свържете с колоната. След успешно свързване ще прозвучи звуков сигнал. Светлинният индикатор за състоянието на двете колони ще свети в синьо през цялото време. За стабилен сигнал разстоянието между колоните не трябва да надвишава 5 m, а оптималното разстояние от колоната до устройството е до 10 m.
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
Колоната не се включва. Заредете батерията.
Свързването не се извършва. Уверете се, че устройството е включено и BT е активиран. Поставете устройството и колоната един до друг. Уверете се, че колоната не е свързана към друго устройство.
ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА
1. Не използвайте колоната при високо ниво на звука за продължителен период от време. Това може да доведе до временна или постоянна загуба на слуха. 2. Не изпускайте, не хвърляйте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. 3. Предпазвайте устройството от прекомерна влага, вода, прах, топлина и пряка слънчева светлина. 4. Почиствайте устройството от замърсявания с мека, суха кърпа. Не използвайте сапун или абразивни почистващи препарати.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ
Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване от оторизиран търговец на Canyon. Гаранционният срок е 2 години, а експлоатационният живот – 2 години. Допълнителна информация за употреба и гаранция можете да намерите на canyon.eu/warranty-terms/.
ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ
Информацията в този документ може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранционните условия, моля, направете справка със съответните ръководства за монтаж и експлоатация, които са достъпни на адрес canyon.eu/drivers-and-manuals/. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.
Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: 357-25-857176, факс: 357-25-857288, asbis.com. Произведено в Китай.
Вносител: АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056, адрес: София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3. Тел.: 02-4284112, asbis.bg.

Директива 2014/30/EU относно електромагнитната съвместимост.

Повече информация на **canyon.eu.**

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ
Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство

CS: Bezdrátový reproduktor

Artiluly: CNE-CBTSP4DG (tmavě šedý), CNE-CBTSP4BL (modrý), CNE-CBTSP4R (červený).
Funkce: audio přehrávání z připojeného zařízení nebo paměťové karty; rádio; odpověď na příchozí na smartphone volání.

SPECIFIKACE
Typ: bezdrátový reproduktor BT. Vstup: DC 5 V. Režimy: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Podporuje paměťové karty: TF, microSD, až 32 GB. Formáty: MP3, WAV. USB: Type-C. Provoz: teplota od 0 do +40 °C, vlhkost max. 70 % (bez kondenzace); skladování: teplota od −10 do +45 °C, vlhkost max. 70 % (bez kondenzace). Ochrana proti vlhkosti: žádná. Velikost: 114×93×51 mm. Reproduktor: 1 ks., pasivní zářič, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; max. zvukový výkon 4.5 W. Mikrofon:−38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, do 10 m, 0 dBm.
Baterie: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, nevyjímatelná, doba nabíjení až 3 hodiny, doba provozu až 4 hodiny (při připojení přes BT a hlasitosti nejvýše 80 %). Životnost baterie: ≥ 300 nabíjecích cyklů po úplném vybití.
Doporučené výstupní parametry zdroje: 5.0 V / 0.5 A.

Obsah balení: bezdrátový reproduktor CNE-CBTSP4, kabel USB Type-A (50 cm), stručný návod k použití.

VZHLED (schémata A, B)
1. Ochranná síťka. **2.** Mikrofon. **3.** Indikátor napájení. **4.** Konektor USB Type-C pro nabíjení. **5.** Slot pro paměťovou kartu. **6.** Tlačítka ovládání hlasitosti. **7.** Tlačítko pozastavení/přehrávání. **8.** Tlačítko napájení. **9.** Indikátor stavu.

NABÍJENÍ BATERIE (schéma C)
Před prvním použitím reproduktor nabijte. Chcete-li to provést, připojte jej k napájecímu zdroji, jak je znázorněno na schématu C. Během nabíjení zařízení svítí červený indikátor napájení **(3)**, který po dokončení nabíjení zhasne.
ZAPNUTÍ (schéma D). Dlouhé stisknutí tlačítka napájení **(8)** je doprovázeno zvukovým signálem. Stavový indikátor **(9)** rychle modře bliká a čeká na BT spojení se zařízením.

BT PŘIPOJENÍ (schéma E)
Aktivujte BT na svém zařízení, přejděte do nastavení BT. Najděte položku "Canyon BSP-4" a kliknutím na řádek ji spojte s reproduktorem. V případě požadavku na heslo zadejte do zařízení "0000". Úspěšné připojení je doprovázeno zvukovým signálem, stavový indikátor svítí modře.

Poznámka. Pokud byl reproduktor dříve připojen k jakémukoli zařízení, provede automatické připojení k tomuto zařízení po zapnutí.

Chcete-li spojení zrušit, přejděte do nastavení BT v zařízení, vyhledejte položku "Canyon BSP-4" a spojení odstraňte. Poté proveďte proces spojení s novým zařízením.
PŘEHRÁVÁNÍ (schéma F). OVLÁDÁNÍ (schéma G)
Indikator stavu **(9)** během přehrávání pomalu modře bliká.
PŘÍCHOZÍ VOLÁNÍ (schémy H, I)
Optimální vzdálenost od mikrofonu během hovoru je až 50 cm.
PAMĚŤOVÁ KARTA (schéma J). OVLÁDÁNÍ (schéma G)
Přehrávání se spustí automaticky po vložení paměťové karty.
RÁDIO REŽIM (schémy K, L)
Zapněte reproduktor. Zasuňte nabíjecí kabel Type-C do konektoru USB **(4)** (slouží jako externí anténa pro zesílení rádiového signálu). Krátkým stisknutím tlačítka napájení **(8)** přepněte do režimu rádia. Stisknutím a podržením tlačítka pozastavení/přehrávání **(7)** zahájíte prohledávání pásma FM (vyhledávání a ukládání dostupných rozhlasových stanic). Během vyhledávání stavový indikator **(9)** rychle modře bliká. Indikator stavu **(9)** během přehrávání pomalu modře bliká. Když je reproduktor zastaven, indikátor stavu **(9)** svítí nepřetržitě modře.
PŘIPOJENÍ DVOU REPRODUKTORŮ (volitelné)
Pokud máte dva reproduktory BT tohoto typu, je možné je současně připojit k zařízení ve stereo režimu. Proto zapněte oba reproduktory. Na jednom z nich dvakrát stiskněte tlačítko napájení (8), čímž reproduktory spárujete. Úspěšné spojení je doprovázeno zvukovým signálem. Na jednom reproduktoru bude indikator stavu svítit trvale modré, na druhém bude pomalu blikat. Na zařízení aktivujte BT a přejděte do nastavení BT (viz schéma E). Najděte v seznamu položku "Canyon BSP-4" a kliknutím na řádek ji spárujte s reproduktory. Po úspěšném spojení zazní zvukový signál. Indikator stavu na obou reproduktorech bude nepřetržitě svítit modře. Pro stabilní signál by vzdálenost mezi reproduktory neměla překročit 5 m a optimální vzdálenost od reproduktoru k zařízení je až 10 m.
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
Reproduktor se nezapne. Nabíjení baterie.

Spojení se nezdaří. Ujistěte se, že je zařízení zapnutщ a že je aktivován BT. Umístěte jednotku a reproduktor hned vedle. Ujistěte se, že reproduktor není připojen k jinému zařízení.
PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ
1. Nepoužívejte reproduktor při vysoké hlasitosti po dlouhou dobu.
To může způsobit dočasnou nebo trvalou ztrátu sluchu. 2. Zařízení neupouštějte, neházejte, nerozebírejte ani se nepokoušejte sami opravovat.
3. Chraňte zařízení před nadměrnou vlhkostí, vodou, prachem, teplem a přímým slunečním zářením. 4. Zařízení čistěte od nečistot měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte mýdlo ani abrazivní čisticí prostředky.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
Záruční doba začíná dnem zakoupení produktu u autorizovaného prodejce Canyon. Záruční doba je 2 roky a životnost 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/zarucni-podminky.**
DALŠÍ INFORMACE
Informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatele. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech a záručních podmínkách naleznete v příslušných návodech k instalaci a provozu, které jsou k dispozici na adrese **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.
Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**

Dovozce: ASBIS CZ s.r.o. Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko. Tel.: +420-272-11-71-11, asbis.cz.

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

Více informací na **canyon.eu**

.

CS: INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete -li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

DE: Kabelloser Lautsprecher

Artikelnummern: CNE-CBTSP4DG (dunkelgrau), CNE-CBTSP4BL (blau), CNE-CBTSP4R (rot).

Funktionen: Abspielen von Audioaufnahmen von einem angeschlossenen Gerät oder einer Speicherkarte; Radio; Beantwortung eines eingehenden Smartphone-Anrufs.

TECHNISCHE KENNDATEN
Typ: Kabelloser BT-Lautsprecher. Eingang: DC 5 V. Modi: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Unterstützt Speicherkarten: TF, microSD, bis zu 32 GB. Formate: MP3, WAV. USB: Typ-C. Betrieb: Temperatur von 0 bis 40 °C, Feuchtigkeit max. 70 % (keine Kondensation); Lagerung: Temperatur von −10 bis 45 °C, Feuchtigkeit max. 70 % (keine Kondensation). Feuchtigkeitsschutz: keine. Größe: 114×93×51 mm. Lautsprecher: 1 Stück, Passivstrahler, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; max. Schallleistung 4,5 Watt. Mikrofon: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, bis zu 10 Meter, 0 dBm. Akkumulator: Li-Ion, 3,7 Volt, 1200 mAh, nicht abnehmbar, Ladezeit bis zu 3 Stunden, Laufzeit bis zu 4 Stunden (bei BT-Verbindung und Lautstärke nicht höher als 80 %).
Batterielebensdauer: ≥ 300 Ladezyklen nach vollständiger Entladung.

Empfohlene Ausgangsparameter des Netzteils: 5,0 V / 0,5 A.
Lieferumfang: Kabelloser Lautsprecher CNE-CBTSP4, USB-Typ-A-Kabel (50 cm), Schnellstartanleitung.
AUßENANSICHT (Abbildung A, B)
1. Schutznetz. 2. Mikrofon. 3. Betriebsanzeige. 4. USB-Typ-C-Anschluss zum Aufladen. 5. Speicherkartensteckplatz. 6. Lautstärkeregler. 7. Pause-/ Wiedergabetaste. 8. Einschalttaste. 9. Statusanzeige.
AKKUMULATORAUFLADUNG (Abbildung C). Laden Sie den Lautsprecher auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle, wie es auf dem Abbildung C gezeigt ist, an. Die rote Betriebsanzeige **(3)** leuchtet auf, während das Gerät geladen wird, und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
EINSCHALTEN (Abbildung D). Nach einem langen Druck auf die Einschalttaste **(8)** ertönt ein akustisches Signal. Die Statusanzeige **(9)** blinkt schnell blau und wartet auf die BT-Verbindung mit dem Gerät.
BT-VERBINDUNG (Abbildung E). Schalten Sie am Gerät BT ein und folgen Sie zu den BT-Einstellungen. Suchen Sie "Canyon BSP-4" und klicken Sie auf die Zeile, um sie mit dem Lautsprecher zu verbinden. Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie auf dem Gerät "0000" ein.

Eine erfolgreiche Verbindung wird durch ein akustisches Signal angezeigt und die Statusanzeige leuchtet blau.
Hinweis. Wenn der Lautsprecher zuvor mit einem Gerät gekoppelt wurde, wird er beim Einschalten automatisch mit diesem Gerät gekoppelt.
Gehen Sie zum Entkoppeln zu den BT-Einstellungen auf dem Gerät, suchen Sie „Canyon BSP-4" und entkoppeln Sie es. Führen Sie anschließend den Kopplungsprozess mit dem neuen Gerät durch.
WIEDERGABE (Abbildung F). BEDIENUNG (Abbildung G)
Die Statusleuchte (9) blinkt während der Wiedergabe langsam blau.
EINGEHENDER ANRUF (Abbildung H, I)
Der optimale Abstand zum Mikrofon während eines Gesprächs beträgt ca. 50 cm.
SPEICHERKARTE (Abbildung J). BEDIENUNG (Abbildung G)
Die Wiedergabe beginnt automatisch, wenn die Speicherkarte eingesetzt wird.
RADIOMODUS (Abbildungen K, L). Schalten Sie den Lautsprecher ein. Stecken Sie das Typ-C-Ladekabel in den USB-Anschluss (4) (dient als externe Antenne zur Verstärkung des Funkeffekts). Drücken Sie kurz die Einschalttaste (8), um in den Radiomodus zu wechseln. Halten Sie die Taste Pause/Wiedergabe (7) gedrückt, um den Suchlauf im UKW-Band zu starten (Suche und Speicherung verfügbarer Radiosender). Während des Suchlaufs blinkt die Statusleuchte (9) schnell blau. Die Statusleuchte (9) blinkt während der Wiedergabe langsam blau. Wenn der Lautsprecher pausiert, leuchtet die Statusanzeige (9) kontinuierlich blau.
ANSCHLUSS VON ZWEI LAUTSPRECHERN (optional)
Wenn Sie zwei BT-Lautsprecher dieses Typs besitzen, können Sie diese gleichzeitig im Stereomodus an das Gerät anschließen. Schalten Sie beide Lautsprecher ein. Drücken Sie an einem der beiden Geräte zweimal die Einschalttaste (8), um die Lautsprecher zu koppeln. Ein erfolgreiches Pairing wird durch ein akustisches Signal begleitet. Auf einem Lautsprecher leuchtet die blaue Statusleuchte konstant, auf dem anderen blinkt sie langsam. Schalten Sie am Gerät BT ein und gehen Sie zu den BT-Einstellungen (siehe Abbildung E). Suchen Sie "Canyon BSP-4" in der Liste und klicken Sie auf die Zeile, um es mit den Lautsprechern zu koppeln. Nach erfolgreicher Kopplung wird ein akustisches Signal ausgegeben. Die Statusleuchte an den beiden Lautsprechern leuchtet immer blau. Um ein stabiles Signal zu erhalten, sollte der Abstand zwischen den Lautsprechern nicht mehr als 5 m betragen, und der optimale Abstand zwischen Lautsprecher und Gerät beträgt bis zu 10 m.

FEHLERBEHEBUNG
Der Lautsprecher wird nicht eingeschaltet. Laden Sie den Akkumulator auf.
Die Kopplung schlägt fehl. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet und BT aktiviert ist. Stellen Sie das Gerät und den Lautsprecher nebeneinander auf. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist.
SICHERHEITSANWEISUNGEN
1. Verwenden Sie den Lautsprecher nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke. Dies kann zu vorübergehendem oder dauerhaftem Hörverlust führen. 2. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, bitte nicht werfen, zerlegen oder versuchen, es selbst zu reparieren. 3. Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser, Staub, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. 4. Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen, ohne Seife oder scheuernde Reinigungsmittel zu verwenden
GARANTIEBEDINGUNGEN.
Die Garantiefrist beginnt seit dem Kaufdatum bei einem autorisierten Canyon-Händler. Die Garantiefrist beträgt 2 Jahre, die Nutzungsdauer – 2 Jahre. Weitere Nutzungs- und Garantieinformationen finden Sie unter **canyon.eu/warranty-terms/.**

SONSTIGE INFORMATIONEN
Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Benachrichtigung des Benutzers geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zum Gerät, zum Anschlussverfahren, zu Zertifikaten und Garantiebedingungen finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen, die unter **canyon.eu/drivers-and-manuals/** verfügbar sind. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

In China hergestellt.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**

Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Weitere Informationen auf canyon.eu

INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle

ET: Traadita kõlar

Tootenumbrid: CNE-CBTSP4DG (tumehall), CNE-CBTSP4BL (sinine), CNE-CBTSP4R (punane).

Funktsioonid: helisalvestiste esitamine ühendatud seadmest või mälukaardilt; raadio; sissetulevale nutitelefonikõnele vastamine.

TEHNILISED ANDMED
Tüüp: traadita BT-kõlar. Sisend: DC 5 V. Režiimid: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Toetab mälukaarte: TF, microSD, kuni 32 GB. Formaadid: MP3, WAV. USB: Type-C. Kasutamine: temperatuur 0 kuni 40 °C, õhuniiskus max. 70 % (ilma kondensatsioonita); ladustamine: temperatuur −10 kuni 45 °C, õhuniiskus max. 70 % (ilma kondensatsioonita). Niiskuskaitse: puudub. Mõõdud: 114×93×51 mm. Valjuhääldi: 1 valjuhääldi, passiivne radiaator, Ø 52 mm, 75 dB, 100-18 000 Hz, 4 Ω; maksimaalne helivõimsus 4,5 W. Mikrofon: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, kuni 10 m, 0 dBm.
Aku: Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh, mitte eemaldatav, laadimisaeg kuni 3 tundi, tööaeg kuni 4 tundi (kui seade on ühendatud BT kaudu ja helitugevus ei ületa 80 %). Aku kasutusiga: ≥300 laadimistsüklit pärast täielikku tühjendamist.
Soovituslikud toiteallika väljundparameetrid: 5,0 V / 0,5 A.

Komplektis: CNE-CBTSP4 traadita kõlar, USB Type-A kaabel (50 cm), kiirjuhend.

VÄLISVAADE (skeemid A, B)
1. Kaitsevõrk. **2.** Mikrofon. **3.** Toiteindikaator. **4.** USB Type-C pesa laadimiseks. **5.** Mälukaardi pesa. **6.** Helitugevuse reguleerimise nupud. **7.** Paus/taasesitusnupp. **8.** Toitenupp. **9.** Olekuindikaator.

AKU LAADIMINE (skeem C)
Laadige kõlarit enne selle esmakordset kasutamist. Selleks ühendage seade vooluallikaga, nagu on näidatud joonisel C. Punane toitelamp **(3)** põleb seadme laadimise ajal ja kustub, kui laadimine on lõppenud.

SISSELÜLEMINE (skeem D)
Toitenupu **(8)** pikale vajutamisele järgneb helisignaal. Olekuindikaator**(9)** vilgub kiiresti siniselt, oodates seadmega sidumist BT kaudu.

BT SIDUMINE(skeem E)
Lülitage seadmes sisse BT, minge BT seadistustesse. Otsige üles "Canyon BSP-4" ja klõpsake veeruga sidumiseks joont. Kui teil palutakse sisestada salasõna, sisestage seadmesse "0000". Eduka ühendusega kaasneb helisignaal, olekuindikaator on sinine.

Märkus. Kui kõlar on eelnevalt seadmega seotud, seotakse see sisselülitamisel selle seadmega automaatselt.
Paaritamise tühistamiseks minge seadme BT-seadistustesse, otsige "Canyon BSP-4" ja kustutage paaritus. Seejärel viige uue seadmega läbi sidumisprotsess.

TAASESITUS (skeem F). JUHTIMINE (skeem G)
Taasesituse ajal vilgub olekutuli **(9)** aeglaselt siniselt.

SISSETULEV KÕNE (skeemid H, I)
Optimaalne kaugus mikrofonist kõne ajal on kuni 50 sentimeetrit.

MÄLUKAART (skeem J). JUHTIMINE (skeem G)
Taasesitus algab automaatselt, kui mälukaart sisestatakse.

RADIO MODE (skeemid K, L)
Lülitage kõlar sisse. Sisestage C-tüüpi laadimiskaabel USB-pistikupessa **(4)** (toimib välise antennina, mis võimendab raadioefekti). Vajutage lühidalt toitenuppu **(8)**, et lülituda raadiorežiimi. Vajutage ja hoidke all pausi-/taasesitusnuppu **(7)**, et alustada FM-sagedusala skaneerimist (otsida ja salvestada olemasolevaid raadiojaamu). Otsingu ajal vilgub olekutuli **(9)** kiiresti siniselt. Taasesituse ajal vilgub olekutuli **(9)** aeglaselt siniselt. Kui kõlar on pausis, põleb olekuindikaator **(9)** pidevalt siniselt.

KAHELE KÕLARILE ÜHENDAMINE (valikuline)
Kui teil on kaks sellist BT-kõlarit, on neid võimalik ühendada seadmega samaaegselt stereorežiimis. Selleks lülitage mõlemad kõlarid sisse. Ühel neist vajutage kaks korda toitenuppu (8), et kõlarid omavahel siduda. Eduka sidumisega kaasneb helisignaal. Ühel kõlaril põleb sinine olekutuli pidevalt, teisel vilgub see aeglaselt. Lülitage seadmes sisse BT ja minge BT seadistustesse (vaata skeem E). Leidke nimekirjast "Canyon BSP-4" ja klõpsake sellel real, et seda kõlaritega siduda. Pärast edukat sidumist antakse helisignaal. Kahe kõlari olekutuli põleb kogu aeg siniselt. Stabiilse signaali saamiseks ei tohiks kõlarite vaheline kaugus ületada 5 m ja optimaalne kaugus kõlarist kuni 10 m.

VEAOTSING
Kõlar ei lülitu sisse. Laadige akut.
Paaristamist ei toimu. Veenduge, et seade on sisse lülitatud ja BT on aktiveeritud. Asetage seade ja kõlar kõrvuti. Veenduge, et kõlar ei ole ühendatud teise seadmega.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD
1. Ärge kasutage kõlarit pikema aja jooksul suurel helitugevusel. See võib põhjustada ajutist või püsivat kuulmiskaotust.
2. Ärge laske seadet maha, ärge visake, ärge võtke seda lahti ega üritage seda ise parandada.
3. Kaitske seadet liigse niiskuse, vee, tolmu, kuumuse ja otsese päikesevalguse eest.
4. Puhastage seade mustusest pehme, kuiva lapiga. Ärge kasutage seepi ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

GARANTIITINGIMUSED. Garantiiaeg algab alates Canyoni volitatud jaemüüjalt ostmise kuupäevast. Garantiiaeg on 2 aasta ja kasutusiga 2 aastat. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval aadressil **canyon.eu/warranty-terms/.**

MUU TEAVE
Käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajat eelnevalt teavitamata. Ajakohastatud teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide ja garantiitingimuste kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Kõik mainitud kaubamärgid ja nende nimed on nende vastavate omanike omand.
Valmistatud Hiinas

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Küpros (Küpros). Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**

Maaletooja: SIA „ASBIS BALTICS"; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Läti). Tel.: +371-66-04-78-20, asbis.lv.

Direktiiv 2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse kohta.

Lisateave veebilehel canyon.eu

ET: TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või viia kohalikku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

ES: Altavoz inalámbrico

Código de artículo: CNE-CBTSP4DG (gris oscuro), CNE-CBTSP4BL (azul), CNE-CBTSP4R (rojo).

Funciones: reproducir grabaciones de audio desde un dispositivo conectado o una tarjeta de memoria; radio; responder a una llamada entrante del teléfono inteligente.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Tipo: altavoz BT inalámbrico. Entrada: DC 5 V. Modos: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Admite tarjetas de memoria: TF, microSD, hasta 32 GB. Formatos: MP3, WAV. USB: tipo C. Funcionamiento: temperatura de 0 a 40 °C, humedad máxima del 70 % (sin condensación); almacenamiento: temperatura de −10 a 45 °C, humedad máxima del 70 % (sin condensación). Protección contra la humedad: no. Tamaño: 114×93×51 mm. Altavoz: 1 pieza, emisor pasivo, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; potencia sonora máxima 4,5 W. Micrófono: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, hasta 10 m, 0 dBm.
Batería: de iones de litio, 3,7 V, 1200 mAh, no extraíble, tiempo de carga de hasta 3 h, tiempo de funcionamiento de hasta 4 h (cuando se conecta por BT y el volumen no es superior al 80 %). Duración de la batería: ≥300 ciclos de carga después de una descarga completa.
Parámetros de salida de la fuente de alimentación recomendados: 5,0 V / 0,5 A.
Lista de equipo: altavoz inalámbrico CNE-CBTSP, cable USB tipo A (50 cm), guía de inicio rápido.
APARIENCIA (esquemas A, B)
1. Malla protectora. 2. Micrófono. 3. Indicador de encendido. 4. Conector USB tipo C para carga. 5. Ranura para tarjeta de memoria. 6. Botones de control de volumen. 7. Botón de pausa/reproducción. 8. Botón de encendido. 9. Indicador de estado.
CARGA DE LA BATERÍA (esquema C). Cargue el altavoz antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conéctelo a una fuente de alimentación como se muestra en la esquema C. La luz roja de encendido **(3)** se ilumina mientras el dispositivo se está cargando, se apaga cuando la carga está completa.
ENCENDIDO (esquema D). Una pulsación larga del botón de encendido **(8)** va seguida de una señal acústica. El indicador de estado **(9)** parpadea rápidamente en azul, a la espera del emparejamiento con el dispositivo a través de BT.

EMPAREJAMIENTO POR BT (esquema E)
En el dispositivo, encienda el BT, vaya a la configuración del BT. Busque "Canyon BSP-4" y haga clic en la línea para emparejamiento con el altavoz. Si se le pide una contraseña, introduzca "0000" en el dispositivo. Una conexión exitosa se indica mediante una señal acústica y el indicador de estado se ilumina en azul.
Nota. Si el altavoz se ha emparejado previamente con algún dispositivo, se emparejará automáticamente con éste cuando se encienda.
Para cancelar el emparejamiento, vaya a los ajustes BT del dispositivo, busque "Canyon BSP-4" y elimine el emparejamiento. A continuación, realice el proceso de emparejamiento con el nuevo dispositivo.
REPRODUCCIÓN (esquema F). CONTROL (esquema G)
El indicador de estado **(9)** parpadea lentamente en azul durante la reproducción.
LLAMADA ENTRANTE (esquemas H, I)
La distancia óptima al micrófono durante una llamada es de hasta 50 cm.
TARJETA DE MEMORIA (esquema J). CONTROL (esquema G)
La reproducción se inicia automáticamente al insertar la tarjeta de memoria.

MODO DE RADIO (esquemas K, L)
Encienda el altavoz. Inserte el cable de carga tipo C (actúa como antena externa para amplificar el efecto de la radio) en el conector USB **(4)**. Pulse brevemente el botón de encendido **(8)** para pasar al modo de radio. Mantenga pulsado el botón de pausa/reproducción **(7)** para iniciar la exploración de la banda FM (búsqueda y almacenamiento de emisoras de radio disponibles). Durante la búsqueda, el indicador de estado **(9)** parpadea rápidamente en azul. El indicador de estado **(9)** parpadea lentamente en azul durante la reproducción. Cuando el altavoz está en pausa, el indicador de estado **(9)** se ilumina en azul de forma continua.
CONEXIÓN DE DOS ALTAVOCES (opcional)
Si tiene dos altavoces BT de este tipo, es posible conectarlos al dispositivo simultáneamente en modo estéreo. Para ello, encienda los dos altavoces. En uno de ellos, pulse dos veces el botón de encendido (8) para emparejar los altavoces. Un emparejamiento exitoso va acompañado de una señal sonora. En un altavoz, el indicador de estado azul se encenderá de forma fija, en el otro – parpadeará lentamente. En el dispositivo, encienda el BT y vaya a los ajustes del BT (véase el esquema E). Busque "Canyon BSP-4" en la lista y haga clic en la línea para emparejarlo con los altavoces. Después de un emparejamiento exitoso, sonará una señal acústica. En los dos altavoces, los indicadores de estado se iluminarán en azul permanentemente. Para obtener una señal estable, la distancia entre los altavoces no debe superar los 5 m, y la distancia óptima del altavoz al dispositivo es de hasta 10 m.
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
El altavoz no se enciende. Cargue la batería.
No se realiza el emparejamiento. Asegúrese de que el dispositivo está encendido y el BT está activado. Coloque el dispositivo y el altavoz uno al lado del otro. Asegúrese de que el altavoz no está conectado a otro dispositivo.
REGLAS DE USO SEGURO
1. No utilice el altavoz a un nivel de volumen alto durante un periodo de tiempo prolongado. Esto puede causar una pérdida temporal o permanente de la audición. 2. No deje caer, no tire, no desmonte o no intente reparar el dispositivo usted mismo. 3. Proteja el dispositivo de la humedad excesiva, el agua, el polvo, el calor y la luz solar directa. 4. Limpie el dispositivo de la suciedad con un paño suave y seco. No utilice jabón ni detergentes abrasivos.

CONDICIONES DE GARANTÍA
El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra en un distribuidor autorizado de Canyon. El periodo de garantía – 2 años. La vida útil – 2 años. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en **canyon.eu/warranty-terms.**
OTRAS INFORMACIONES
La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados y las condiciones de garantía, consulte los manuales de instalación y funcionamiento correspondientes, disponibles en **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Hecho en China.
Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**
Importador: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25857000, fax: 357-25-857288, asbis.com.

Más información en **canyon.eu**

Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.

INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE
Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

FR : Haut-parleur sans fil

Articles: CNE-CBTSP4DG (gris foncé), CNE-CBTSP4BL (bleu), CNE-CBTSP4R (rouge).

Fonctions: lecture d'enregistrements audio depuis un appareil connecté ou une carte mémoire ; radio ; réponse à un appel entrant sur un smartphone.

DONNÉES TECHNIQUES
Type: haut-parleur sans fil BT. Entrée: DC 5 V. Modes : BT, TF, FM, TWS. BT : 5,0 ; 2,402–2,480 GHz. Prend en charge les cartes mémoire : TF, microSD, jusqu'à 32 Go. Formats: MP3, WAV. USB : Type-C. Fonctionnement: température de 0 à 40 °C, humidité maximale de 70 % (sans condensation); Stockage: température de −10 à 45 °C, humidité maximale de 70 % (sans condensation). Protection contre l'humidité : non. Dimensions: 114×93×51 mm. Haut-parleur : 1 haut-parleur, radiateur passif, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω ; puissance sonore maximale 4,5 W. Microphone: −38±3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, jusqu'à 10 m, 0 dBm.
Batterie: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, non amovible, temps de charge jusqu'à 3 h, autonomie jusqu'à 4 h (en cas de connexion via BT et de volume ne dépassant pas 80 %). Durée de vie de la batterie : ≥300 cycles de charge après décharge complète.
Paramètres de sortie recommandés pour l'alimentation électrique : 5,0 V / 0,5 A.
Livré avec : haut-parleur sans fil CNE-CBTSP4, câble USB Type-A (50 cm), guide de démarrage rapide.
ASPECT (schémas A, B)
1. Filet de protection. 2. Microphone. 3. Indicateur d'alimentation. 4. Prise USB Type-C pour la recharge. 5. Emplacement pour carte mémoire. 6. Boutons de réglage du volume. 7. Bouton de mise en pause/lecture. 8. Bouton d'alimentation. 9. Indicateur d'état.
CHARGE DE LA BATTERIE (schéma C)
Chargez le haut-parleur avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez-le à une source d'alimentation comme indiqué sur le schéma C. Le voyant d'alimentation rouge (3) s'allume pendant que l'appareil se charge, il s'éteint lorsque la charge est terminée.

DÉMARRAGE (schéma D). Une longue pression sur le bouton d'alimentation (8) est suivie d'un signal sonore. L'indicateur d'état (9) clignote rapidement en bleu, en attendant le jumelage avec l'appareil via BT.
CONNEXION BT (schéma E). Sur l'appareil, allumez la fonction BT, allez dans les paramètres BT. Trouvez « Canyon BSP-4 » et cliquez sur la ligne pour l'associer au haut-parleur. Si vous êtes invité à saisir un mot de passe, entrez « 0000 » sur l'appareil. Une connexion réussie est signalée par un signal sonore et l'indicateur d'état s'allume en bleu.
Note. Si le haut-parleur a déjà été associé à un appareil, il sera automatiquement associé à cet appareil lorsqu'il sera allumé.
Pour annuler le jumelage, allez dans les paramètres BT de l'appareil, recherchez « Canyon BSP-4 » et supprimez le jumelage. Ensuite, effectuez le processus de couplage avec le nouvel appareil.
LECTURE (schéma F). COMMANDE (schéma G)
Le voyant d'état (9) clignote lentement en bleu pendant la lecture.
APPEL ENTRANT (schémas H, I).
La distance optimale par rapport au microphone pendant un appel est de 50 cm.

CARTE MÉMOIRE (schéma J). COMMANDE (schéma G)
La lecture commence automatiquement lorsque la carte mémoire est insérée.
MODE RADIO (schémas K, L)
Allumez le haut-parleur. Insérez le câble de chargement de type C dans la prise USB (4) (agit comme une antenne externe pour amplifier l'effet radio). Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation (8) pour passer en mode radio. Maintenez la touche pause/lecture (7) enfoncée pour scanner la bande FM (recherche et mémorisation des stations radio disponibles). Pendant la recherche, le voyant d'état (9) clignote rapidement en bleu. Le voyant d'état (9) clignote lentement en bleu pendant la lecture. Lorsque le haut-parleur est en pause, le voyant d'état (9) s'allume en bleu en continu.
CONNEXION DES DEUX HAUT-PARLEURS (en option)
Si vous disposez de deux haut-parleurs BT de ce type, il est possible de les connecter simultanément à l'appareil en mode stéréo. Pour ce faire, allumez les deux haut-parleurs. Sur l'un d'eux, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation (8) pour coupler les haut-parleurs. Un appairage réussi est accompagné d'un signal sonore. Sur un haut-parleur, le voyant d'état bleu est allumé en permanence, sur l'autre, il clignote lentement. Sur l'appareil, allumez la fonction BT et allez dans les paramètres BT (voir schéma E). Trouvez « Canyon BSP-4 » dans la liste et cliquez sur la ligne pour l'associer aux haut-parleurs. Après un appairage réussi, un signal acoustique est émis. Le voyant d'état des deux haut-parleurs est allumé en bleu à tout moment. Pour un signal stable, la distance entre les haut-parleurs ne doit pas dépasser 5 m, et la distance optimale entre le haut-parleur et l'appareil est de 10 m maximum.
DÉPANNAGE
Le haut-parleur ne s'allume pas. Chargez la batterie.
Le jumelage n'est pas effectué. Assurez-vous que l'appareil est allumé et que la fonction BT est activée. Placez l'appareil et le haut-parleur côte à côte. Assurez-vous que le haut-parleur n'est pas connecté à un autre appareil.
RÈGLES D'UTILISATION SURE
1. N'utilisez pas le haut-parleur à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée. Cela peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente. 2. Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le jetez pas, ne le démontez pas et ne tentez pas de le réparer vous-même. 3. Protégez l'appareil de l'humidité excessive, de l'eau, de la poussière, de la chaleur et des rayons directs du soleil. 4. Nettoyez l'appareil de la saleté avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de savon ou de détergents abrasifs.
CONDITIONS DE GARANTIE.
La période de garantie commence à la date d'achat chez un détaillant Canyon agréé. La période de garantie est de 2 ans et la durée de vie est de 2 ans. Pour de plus amples informations sur les garanties légales, rendez-vous sur **canyon.eu/warranty-terms.**
AUTRES INFORMATIONS
Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable à l'utilisateur. Pour des informations actualisées et des détails sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, les conditions de garantie, veuillez vous référer aux manuels d'installation et d'utilisation pertinents disponibles sur **canyon.eu/drivers-and-manuals.** Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine.
Fabricant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**

Importateur : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +357-25-85-70-00, asbis.com.
Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique.
Plus d'informations sur **canyon.eu**

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION
Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HU: Vezeték nélküli hangszóró

Tételek: CNE-CBTSP4DG (sötétszürke), CNE-CBTSP4BL (kék), CNE-CBTSP4R (piros).

Funkciók: hangfelvételek lejátszása csatlakoztatott eszközről vagy memóriakártyáról; rádió; bejövő okostelefon-hívás fogadása.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK
Típus: BT vezeték nélküli hangszóró. Bejegyzés: DC 5 V. Módok: BT, TF, FM, TWS. VT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Memóriakártyák támogatása: TF, microSD, legfeljebb 32 GB. Formátumok: MP3, WAV. USB: C-típusú. Üzemeltetés: 0...40 °C hőmérséklet, páratartalom max. 70 % (páralecsapódás nélkül); Tárolás: −10...45 °C hőmérséklet, páratartalom max. 70 % (páralecsapódás nélkül). Nedvesség elleni védelem: nincs. Méret: 114×93×51 mm. Beszélő: 1 db, passzív sugárzó, Ø 52 mm, 75 db, 100–18 000 Hz, 4 Ω; max. hangteljesítmény 4,5 watt. Mikrofon: −38 ± 3 db, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, 10 m-ig, 0 dBm.
Akkumulátor: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, nem cserélhető, töltési idő legfeljebb 3 óra, üzemidő legfeljebb 4 óra (BT-n keresztül csatlakoztatva és legfeljebb 80 %-os hangerővel). Az akkumulátor élettartama: ≥300 töltési ciklus a teljes kisütés után.
Ajánlott tápegység kimeneti paraméterek: 5,0 V / 0,5 A.
TARTALMAZZA a következőket: CNE-CBTSP4 vezeték nélküli hangszóró, USB Type-A kábel (50 cm), gyors üzembe helyezési útmutató.
KÜLSŐ NÉZET (A, B ábra)
1. Biztonsági háló. **2.** Mikrofon. **3.** Tápfeszültség jelző. **4.** USB Type-C csatlakozó a töltéshez. **5.** Memóriakártya-nyílás. **6.** Hangerőszabályozó gombok. **7.** Szünet/lejátszás gomb. **8.** Bekapcsológomb. **9.** Állapotjelző.
AKKUMULÁTORTÖLTÉS (C ábra). Az első használat előtt töltse fel a hangszórót. Ehhez csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz a C ábrán látható módon. A piros tápfeszültség jelző **(3)** világít, amíg a készülék töltődik, a töltés befejeztével kialszik.
A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA (D ábra). A bekapcsológomb **(8)** hosszú megnyomását hangjelzés követi. Az állapotjelző **(9)** gyorsan kék színnel villog, várva a készülékkel való párosításra a BT-n keresztül.
BT-CSATLAKOZÁS (E ábra). Kapcsolja be a BT-t a készüléken, lépjen a BT beállításokhoz.. Keresse meg a "Canyon BSP-4" nevet, és kattintson a sorra a hangszóróval való párosításhoz. Ha jelszó megadására kérik, írja be a "0000" jelszót a készüléken. A sikeres csatlakozást hangjelzés jelzi, és az állapotjelző kék színnel világít.
Megjegyzés. Ha a hangszóró korábban már párosításra került egy eszközzel, akkor bekapcsoláskor automatikusan párosításra kerül ezzel az eszközzel.
A párosítás megszüntetéséhez lépjen a készülék BT-beállításaihoz, keresse meg a "Canyon BSP-4" szót, és törölje a párosítást. Ezután végezze el a párosítási folyamatot az új készülékkel.
LEJÁTSZÁS (F. ábra). VEZÉRLÉS (G. ábra)
Az állapotjelző lámpa **(9)** lassan kék színnel villog a lejátszás közben.
BEJÖVŐ HÍVÁS (H, I ábra)
A mikrofon optimális távolsága hívás közben legfeljebb 50 cm.
MEMORY CARD (J ábra). VEZÉRLÉS (G ábra)
A lejátszás automatikusan elindul, amikor a memóriakártya behelyezésre kerül.
RÁDIÓMÓD (K, L ábra)
Kapcsolja be a hangszórót. Helyezze be a C típusú töltőkábelt az USB-csatlakozóba **(4)** (külső antennaként működik a rádióhatás erősítése érdekében). Nyomja meg röviden a bekapcsológombot **(8)** a rádió üzemmódba való átkapcsoláshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva a szünet/lejátszás gombot **(7)** az FM-sáv pásztázásának megkezdéséhez (az elérhető rádióállomások keresése és tárolása). A keresés során az állapotjelző **(9)** gyorsan villog kék színnel. Az állapotjelző lámpa **(9)** lassan kék színnel villog a lejátszás közben. Ha a hangszóró szünetel, az állapotjelző **(9)** folyamatosan kék színnel világít.
KÉT HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA (opcionális)
Ha két ilyen típusú BT hangszóróval rendelkezik, akkor lehetőség van arra, hogy egyszerre sztereó üzemmódban csatlakoztassa őket a készülékhez. Ehhez kapcsolja be mindkét hangszórót. Az egyiknél nyomja meg kétszerbekapcsológombot (8) a hangszórók párosításához. A sikeres párosítást hangjelzés kíséri. Az egyik hangszórón a kék állapotjelző folyamatosan világít, a másikon pedig lassan villog. Kapcsolja be a BT-t az eszközön, és lépjen a BT beállításokhoz (lásd az E ábrát). Keresse meg a listában a "Canyon BSP-4"-et, és kattintson a sorra a hangszórókkal való párosításhoz. A sikeres párosítás után hangjelzés érkezik. A két hangszóró állapotjelző lámpája mindig kék színnel világít. A stabil jel érdekében a hangszórók közötti távolság nem haladhatja meg az 5 m-t, és a hangszóró és a készülék közötti optimális távolság legfeljebb 10 m lehet.
HIBAELHÁRÍTÁS
A hangszóró nem kapcsol be. Töltse fel az akkumulátort.
A hangszórók nem párosulnak. Győződjön meg arról, hogy az eszköz be van kapcsolva, és a BT aktiválva van. Helyezze egymás mellé a készüléket és a hangszórót. Győződjön meg arról, hogy a hangszóró nincs csatlakoztatva másik eszközhöz.
BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI GYAKORLATOK
1. Ne használja a hangszórót hosszabb ideig nagy hangerőn. Ez átmeneti vagy maradandó halláskárosodáshoz vezethet. 2. Ne ejtse le, ne ejtse le, ne szedje szét, és ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. 3. Védje a készüléket a túlzott nedvességtől, víztől, portól, hőtől és közvetlen napfénytől. 4. Tisztítsa meg a készüléket a szennyeződésektől puha, száraz ruhával. Ne használjon szappant vagy súroló hatású tisztítószereket.
JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK
A jótállási időszak a Canyon szerződéses kereskedőtől történő vásárlás időpontjától kezdődik. A garancia időtartama 2 év. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a **canyon.eu/warranty-terms/** oldalon találhatók.

EGYÉB INFORMÁCIÓK
A jelen dokumentumban szereplő információk a felhasználó előzetes értesítése nélkül változhatnak. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra és a garanciális feltételekre vonatkozó aktuális információk és részletek a **canyon.eu/drivers-and-manuals/** oldalon elérhető vonatkozó telepítési és üzemeltetési kézikönyvekben találhatók. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.
Kínában készült.
Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus (Ciprus). Тел.: +357-25-85-70-00, faks: 357-25-85-72-88, **asbis.com.**
Importőr: ASBIS IT Solutions Hungary Kft., Reitter Ferenc utca 46-48, 1135 Budapest, Magyarország tel.: +361-236-10-00, fax: +361-236-10-10, asbis.hu.
2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről.
További információ a **canyon.eu** oldalon.

ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK
Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

KK: Сымсыз динамик

Өнім нөмірі: CNE-CBTSP4DG (қара сұр), CNE-CBTSP4BL (көк), CNE-CBTSP4R (қызыл).

Функциялар: қосылған құрылғыдан немесе жад картасынан аудио жазбаларды ойнату; радио; смартфондағы кіріс қоңырауға жауап беру.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА:
Түрі: сымсыз BT динамигі. Кіріс қуаты: DC 5 В. Режимдер: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 Hz. Жад картасын қолдау: TF, microSD, 32 ГБ дейін. Пішімдері: MP3, WAV. USB: Type-C. Жұмыс: температура 0-ден 40 °C-қа дейін, ылғалдылық 70 % -дан аспайды (конденсацияланбайды); сақтау: температура −10-нан 45 °C-қа дейін, ылғалдылық 70 % дейін (конденсацияланбайды). Су өткізбейтін: жоқ. Өлшемі: 114×93×51 мм. Динамик: 1 дана, пассивті радиатор, Ø 52 мм, 75 дБ, 100–18 000 Гц, 4 Ω; макс. дыбыс қуаты 4,5 Вт. Микрофон: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Гц, 10 м дейін, 0 дБм.
Батарея: литий-ион, 3,7 В, 1200 мА·ч, алынбайды, зарядтау уақыты 3 сағатқа дейін, жұмыс уақыты 4 сағатқа дейін (BT арқылы қосылғанда және дыбыс деңгейі 80 % аспайды). Батареяның қызмет ету мерзімі: толық зарядсызданғаннан кейін ≥300 зарядтау циклі.
Ұсынылатын қуат көзінің шығысы: 5,0 В / 0,5 А.
Пакет мазмұны: CNE-CBTSP4 сымсыз динамигі, USB Type-A кабелі (50 см), пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.
СЫРТҚЫ КӨРІНІСІ (A, B суреттері)
1. Қорғаныш тор. **2.** Микрофон. **3.** Қуат көрсеткіші. **4.** Зарядтау үшін USB Type-C қосқышы. **5.** Жад картасы ұясы. **6.** Дыбыс деңгейін басқару түймелері. **7.** Кідірту/ойнату түймесі. **8** Қуат түймесі. **9.** Күй индикаторы.
БАТАРЕЯНЫ ЗАРЯДТАУ (C сурет). Бірінші пайдалану алдында динамикті зарядтаңыз. Мұны істеу үшін оны C суретінде көрсетілгендей қуат көзіне қосыңыз. Құрылғы зарядталып жатқанда қызыл қуат индикаторы **(3)** анады, зарядтау аяқталған кезде ол сөнеді.
ҚУАТ ҚОСУ (D сурет). Қуат түймесін **(8)** ұзақ басу дыбыстық сигналмен бірге жүреді. Күй индикаторы **(9)** BT арқылы құрылғымен жұптастыруды күтіп, көк түспен жылдам жыпылықтайды.
BT PAIRING (E сурет). Құрылғыда BT қосыңыз, BT параметрлеріне өтіңіз. «Canyon BSP-4» табыңыз және динамикке қосылу үшін сызықты басыңыз. Құпия сөз сұралса, құрылғыға «0000» енгізіңіз. Сәтті қосылым дыбыстық сигналмен бірге жүреді, күй индикаторы көк.
Ескертпе. Динамик бұрын құрылғымен жұптастырылған болса, ол қосылған кезде автоматты түрде сол құрылғымен жұпталады.
Жұпты ажырату үшін құрылғыдағы BT параметрлеріне өтіп, «Canyon BSP-4» тауып, жұпты ажыратыңыз. Содан кейін жаңа құрылғымен жұптастыру процесін аяқтаңыз.
ОЙНАТУ (Ф сурет). БАСҚАРУ (G сурет)
Ойнату кезінде күй индикаторы **(9)** көк түспен баяу жыпылықтайды.
КІРІС ҚОҢЫРАУ (H, I суреттері)
Қоңырау кезінде микрофонға дейінгі оңтайлы қашықтық 50 см-ге дейін.
ЖАД КАРТАСЫ (J сурет). БАСҚАРУ (G сурет)
Жад картасы салынған кезде ойнату автоматты түрде басталады.
РАДИО РЕЖИМІ (K, L суреттері)
Динамикті қосыңыз. Type-C зарядтау кабелін USB қосқышына **(4)**салыңыз (радио әсерін күшейту үшін сыртқы антенна ретінде әрекет етеді). Радио режиміне ауысу үшін қуат түймесін **(8)** қысқа басыңыз. FM диапазонын сканерлеуді бастау үшін (қол жетімді радиостанцияларды іздеу және сақтау) кідірту/ойнату түймесін **(7)**басып тұрыңыз. Іздеу кезінде күй индикаторы **(9)** көк түспен тез жыпылықтайды. Ойнату кезінде күй индикаторы **(9)** көк түспен баяу жыпылықтайды. Динамик кідіртілгенде, күй индикаторы **(9)** тұрақты көк болып жанады.
ЕКІ ҮНДЕМИКТЕРДІ ҚОСУ (міндетті емес)
Егер осы типтегі екі BT динамигі болса, оларды бір уақытта стерео режимде құрылғыға қосуға болады. Мұны істеу үшін екі динамикті де қосыңыз. Олардың біреуінде динамиктерді жұптау үшін қуат түймесін (8) екі рет басыңыз. Сәтті жұптау дыбыстық сигналмен бірге жүреді. Бір бағанда көк күй индикаторы үнемі қосулы болады, екіншісінде – баяу жыпылықтайды. Құрылғыда BT қосыңыз және BT параметрлеріне өтіңіз (E сурет қараңыз). Тізімнен «Canyon BSP-4» тауып, динамиктермен жұптастыру үшін басыңыз. Сәтті жұптастырудан кейін дыбыстық сигнал естіледі. Екі бағанда күй көрсеткіші тұрақты көк болады. Тұрақты сигнал үшін динамиктердің арасындағы қашықтық 5 м-ден аспауы керек, ал динамиктен құрылғыға дейінгі оңтайлы қашықтық 10 м-ден аспауы керек.
АҚАУЛАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ
Динамик қосылмайды. Батареяны зарядтаңыз.
Жұптау сәтсіз аяқталды. Құрылғының қосылғанын және BT қосылғанын тексеріңіз. Құрылғы мен динамикті қатар қойыңыз. Динамиктің басқа құрылғыға қосылмағанын тексеріңіз.
ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ
1. Динамикті ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде пайдаланбаңыз. Бұл есту қабілетінің уақытша немесе тұрақты жоғалуына әкелуі мүмкін. 2. Оны тастамаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз немесе өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз. 3. Құрылғыны жоғары ылғалдылықтан, су мен шаңнан, ыстықтан және тікелей күн сәулесінен қорғаңыз. 4. Құрылғыны жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Сабын немесе абразивті жуғыш заттарды қолданбаңыз.
КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ.
Кепілдік мерзімі өнім рұқсат етілген Canyon сатушысынан сатып алынған күннен басталады. Кепілдік мерзімі – 1 жыл. Қызмет мерзімі – 2 жыл. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты canyon.ru/usloviya-garantii/ сайтынан алуға болады **canyon.ru/usloviya-garantii/.**

БАСҚА АҚПАРАТ
Бұл құжаттағы ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік шарттары туралы толық ақпаратты **canyon.ru/drajvery-i-rukovodstva/** сайтында қолжетімді орнату және пайдалану жөніндегі тиісті нұсқаулықтардан қараңыз. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.
Қытайда жасалған.
Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр).
Импорттаушы: ЖШС "Асбис Қазақстан", Қазақстан, 050018, Алматы қ-сы, Тулькубасская к-сі 2. Тел.: +7 (727) 390-46-06, info@asbis.kz, asbis.kz.
Электромагниттік үйлесімділік бойынша 2014/30/EU директивасы.
Қосымша ақпарат сайтында **canyon.ru.**

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ
Бұл таңбалар бұл өнімді қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды жабдықтың қалдықтары (WEEE) ережелерін сақтау керек екенін көрсетеді. Қағидаларға сәйкес құрылғы, оның батареялары мен аккумуляторлары, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарлары қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыны және оның аккумуляторын қоқысқа тастау үшін оларды сату орнына қайтару немесе қайта өңдеу орталығына апару қажет. Осы құрылғыны қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.

LV: Bezvadu skaļrunis

Artikuli: CNE-CBTSP4DG (tumši pelēks), CNE-CBTSP4BL (zils), CNE-CBTSP4R (sarkans).

Funkcijas: atskaņo audioierakstus no pievienotās ierīces vai atmiņas kartes; radio; atbild uz ienākošo viedtālruņa zvanu.

TEHNISKIE DATI
Veids: BT bezvadu skaļrunis. Ieeja: 5 V DC. Režīmi: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Atbalsta atmiņas kartes: TF, microSD, līdz 32 GB. Formāti: MP3, WAV. USB: Type-C. Ekspluatācija: temperatūra no 0 līdz 40 °C, mitrums ne vairāk kā 70 % (bez kondensāta); glabāšana: temperatūra no −10 līdz 45 °C, mitrums līdz 70 % (bez kondensāta). Mitrumaizsardzība: nav. Izmērs: 114×93×51 mm. Skaļrunis: 1 gab., pasīvais radiators, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; maksimālā skaņas jauda 4,5 W. Mikrofons: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, līdz 10 m, 0 dBm.
Akumulators: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, nenoņemams, uzlādes laiks līdz 3 st., darbības laiks līdz 4 st. (ja ir pieslēgts, izmantojot BT, un skaļums nepārsniedz 80 %). Akumulatora darbības laiks: ≥300 uzlādes cikli pēc pilnīgas izlādes.
Ieteicamie strāvas avota izejas parametri: 5,0 V / 0,5 A.
Komplektā: CNE-CBTSP4 bezvadu skaļrunis, USB Type-A kabelis (50 cm), ātrā lietošanas pamācība.
IZSKATS (A, B shēmas)
1. Aizsargrežģis. **2.** Mikrofons. **3.** Strāvas indikators. **4.** USB Type-C savienotājs uzlādei. **5.** Atmiņas kartes slots. **6.** Skaļuma regulēšanas pogas. **7.** Pauzes/atskaņošanas poga. **8.** Barošanas poga. **9.** Stāvokļa indikators.
AKUMULATORA LĀDĒŠANA (C shēma)
Pirms pirmās lieto
šanas reizes uzlādējiet skaļruni. Lai to izdarītu, pievienojiet to strāvas avotam, kā parādīts C shēmā. Kamēr ierīce tiek uzlādēta, iedegas sarkanā strāvas indikators **(3)**, bet, kad uzlāde ir pabeigta, tas nodziest.
IESLĒGŠANA (D shēma)
Ilgi nospiežot barošanas pogu **(8)**, atskan skaņas signāls. Stāvokļa indikators **(9)** ātri mirgo zilā krāsā, gaidot savienošanu ar ierīci, izmantojot BT.
BT SAVIENOJUMS (E shēma)
Ierīcē ieslēdziet BT, atveriet BT iestatījumus. Atrodiet "Canyon BSP-4" un noklikšķiniet uz līnijas, lai to savienotu ar skaļruni. Ja tiek pieprasīta parole, ierīcē ievadiet "0000". Par veiksmīgu savienojumu signalizē skaņas signāls, un stāvokļa indikators iedegas zilā krāsā.
Piezīme. Ja skaļrunis iepriekš ir bijis savienots pārī ar kādu ierīci, tas automātiski tiks savienots pārī ar šo ierīci, kad tā tiks ieslēgta.
Lai atceltu savienošanu pārī, atveriet ierīces BT iestatījumus, atrodiet "Canyon BSP-4" un izdzēsiet savienošanu pārī. Pēc tam veiciet savienošanas procesu ar jauno ierīci.
ATSKAŅOŠANA (F shēma). VADĪBA (G shēma)
Atskaņošanas laikā stāvokļa indikators **(9)** lēni mirgo zilā krāsā.
IENĀKOŠAIS ZVANS (H, I shēmas)
Optimālais attālums līdz mikrofonam zvana laikā ir līdz 50 cm.
ATMIŅAS KARTE (J shēma). VADĪBA (G shēma)
Atskaņošana sākas automātiski, kad atmiņas karte ir ievietota.
RADIO REŽĪMS (K, L shēmas)
Ieslēdziet skaļruni. Ievietojiet Type-C lādēšanas kabeli USB savienotājā **(4)** (darbojas kā ārējā antena, lai pastiprinātu radio efektu). Īsi nospiediet barošanas pogu **(8)**, lai pārslēgtos radio režīmā. Nospiediet un turiet pauzes/atskaņošanas pogu **(7)**, lai sāktu FM joslas skenēšanu (pieejamo radiostaciju meklēšana un saglabāšana). Meklēšanas laikā stāvokļa indikators **(9)** ātri mirgo zilā krāsā. Atskaņošanas laikā stāvokļa indikators **(9)** lēni mirgo zilā krāsā. Kad skaļruņa darbība ir apturēta, stāvokļa indikators **(9)** nepārtraukti iedegas zilā krāsā.
DIVU SKAĻRUŅU PIESLĒGŠANA (pēc izvēles)
Ja jums ir divi šāda tipa BT skaļruņi, ir iespējams tos vienlaicīgi savienot ar ierīci stereo režīmā. Lai to izdarītu, ieslēdziet abus skaļruņus. Vienā no tiem divreiz nospiediet barošanas pogu (8), lai savienotu pārī skaļruņus. Veiksmīgas savienošanas gadījumā atskan skaņas signāls. Vienam skaļrunim stāvokļa indikators nepārtraukti iedegas zilā krāsā, bet otram tā mirgo lēni. Ierīcē ieslēdziet BT un atveriet BT iestatījumus (skatīt E shēmu). Sarakstā atrodiet "Canyon BSP-4" un noklikšķiniet uz līnijas, lai savienotu to ar skaļruņiem. Pēc veiksmīgas savienošanas pārī tiek raidīts skaņas signāls. Abu skaļruņu stāvokļa indikators vienmēr degs zilā krāsā. Lai nodrošinātu stabilu signālu, attālums starp skaļruņiem nedrīkst pārsniegt 5 m, un optimālais attālums no skaļruņa līdz ierīcei ir līdz 10 m.
PROBLĒMU NOVĒRŠANA. Skaļrunis netiek ieslēgts. Uzlādējiet akumulatoru. Savienošana pārī netiek veikta. Pārliecinieties, ka ierīce ir ieslēgta un BT ir aktivizēts. Novietojiet ierīci un skaļruni vienu otram blakus. Pārliecinieties, ka skaļrunis nav savienots ar citu ierīci.
DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI
1. Neizmantojiet skaļruni ilgstoši ar augstu skaļuma līmeni. Tas var izraisīt īslaicīgu vai neatgriezenisku dzirdes zudumu. 2. Ierīci nedrīkst nomest, mest, izjaukt vai mēģināt salabot pašrocīgi. 3. Ierīci jāsargā no pārmērīga mitruma, ūdens, putekļiem, karstuma un tiešiem saules stariem. 4. Ierīci no netīrumiem tīriet ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet ziepes vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.
GARANTIJAS NOSACĪJUMI.
Garantijas termiņš sākas no iegādes datuma no pilnvarotā Canyon mazumtirgotāja. Garantijas termiņš ir 2 gadi, un kalpošanas laiks – 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms/.**
CITA INFORMĀCIJA
Šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājam. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, pieslēgšanas procesu, sertifikātiem, garantijas nosacījumiem skatiet attiecīgajās uzstādīšanas un ekspluatācijas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.
Ražots Ķīnā.
Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**
Izplatītājs: SIA „ASBIS BALTICS"; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tālr: +371 66047820, asbis.lv.
Direktīva 2014/30/EU par elektromagnētisko savietojamību.
Vairāk informācijas vietnē **canyon.eu**

LV: INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI
Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāiznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi.
Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

LT: Belaidis garsiakalbis

Prekės numeriai: CNE-CBTSP4DG (tamsiai pilka), CNE-CBTSP4BL (mėlyna), CNE-CBTSP4R (raudona).
Funkcijos: atkurti garso įrašus iš prijungto prietaiso arba atminties kortelės; radijas; atsiliepti į įeinantį išmaniojo telefono skambutį.
TECHNINIAI DUOMENYS
Tipas: BT belaidis garsiakalbis. Įvestis: 5 V DC. Režimai: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Palaikomos atminties kortelės: TF, microSD, iki 32 GB. Formatai: MP3, WAV. USB: Type-C. Eksploatacija: temperatūra nuo 0 iki 40 °C, drėgmė ne didesnė kaip 70 % (be kondensato); laikymas: temperatūra nuo −10 iki 45 °C, drėgmė ne didesnė kaip 70 % (be kondensato). Apsauga nuo drėgmės: nėra. Dydis: 114×93×51 mm. Garsiakalbis: 1 vnt., pasyvusis radiatorius, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; didžiausia garso galia 4,5 W. Mikrofonas: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, iki 10 m, 0 dBm.
Akumuliatorius: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, neišimamas, įkraunamas iki 3 val., veikia iki 4 val. (kai prijungtas per BT ir garsumas ne didesnis kaip 80 %). Akumuliatoriaus tarnavimo laikas: ≥300 įkrovimo ciklų po visiško išsikrovimo.
Rekomenduojami maitinimo šaltinio išėjimo parametrai: 5,0 V / 0,5 A.
Tiekimo paketas: CNE-CBTSP belaidis garsiakalbis, USB Type-A laidas (50 cm), trumpasis pradžios vadovas.
IŠVAIZDA (A, B schemos)
1. Apsauginis tinklelis. **2.** Mikrofonas. **3.** Maitinimo indikatorius. **4.** USB Type-C jungtis įkrovimui. **5.** Atminties kortelės lizdas. **6.** Garsumo valdymo mygtukai. **7.** Pauzės/grojimo mygtukas. **8.** Maitinimo mygtukas. **9.** Būsenos indikatorius.
AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS (C schema). Prieš naudodami garsiakalbį pirmą kartą, įkraukite jį. Norėdami tai padaryti, prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio, kaip parodyta schemoje C. Kol prietaisas įkraunamas, šviečia raudona maitinimo lemputė **(3)**, o baigus įkrovimą ji užgęsta.
ĮJUNGIMAS (D schema). Ilgai paspaudus įjungimo mygtuką **(8)**, pasigirsta garsinis signalas. Būsenos indikatorius **(9)** greitai mirksi mėlynai, nes laukiama, kol bus susieta su prietaisu per BT.
BT SUSIJUNGIMAS (E schema). Prietaisaje įjunkite BT, eikite į BT nustatymus. Raskite "Canyon BSP-4" ir spustelėkite eilutę, kad susietumėte jį su garsiakalbiu. Jei bus paprašyta įvesti slaptažodį, prietaise įveskite "0000". Sėkmingą prisijungimą rodo garsinis signalas, o būsenos indikatorius šviečia mėlynai.
Pastaba. Jei garsiakalbis anksčiau buvo susietas su kokiu nors prietaisu, įjungtas jis automatiškai susiesis su šiuo prietaisu.
Norėdami atšaukti susiejimą, eikite į prietaiso BT nustatymus, ieškokite "Canyon BSP-4" ir ištrinkite susiejimą. Tada atlikite susiejimo procesą su naujuoju prietaisu.
ATKŪRIMAS (F schema). VALDYMAS (G schema)
Atkūrimo metu būsenos indikatorius **(9)** lėtai mirksi mėlynai.
ĮEINANTIS SKAMBUTIS (H, I schemos)
Optimalus atstumas iki mikrofono pokalbio metu yra iki 50 cm.
ATMINTIES KORTELĖ (J schema). VALDYMAS (G schema)
Atkūrimas prasideda automatiškai, kai įdedama atminties kortelė.
RADIJO REŽIMAS (K, L schemos)
Įjunkite garsiakalbį. Įkiškite Type-C įkrovimo kabelį į USB jungtį **(4)** (jis veikia kaip išorinė antena, sustiprinanti radijo ryšį). Trumpai paspauskite maitinimo mygtuką **(8)**, kad perjungtumėte į radijo režimą. Paspauskite ir palaikykite pauzės/atkūrimo mygtuką **(7)**, kad pradėtumėte skenuoti FM diapazoną (ieškoti ir išsaugoti turimas radijo stotis). Paieškos metu būsenos indikatorius **(9)** greitai mirksi mėlynai. Atkūrimo metu būsenos indikatorius **(9)** lėtai mirksi mėlynai. Kai garsiakalbis sustabdytas, būsenos indikatorius **(9)** nuolat šviečia mėlynai.
DVIEJŲ GARSIAKALBIŲ JUNGIMAS (pasirinktinai)
Jei turite du tokio tipo BT garsiakalbius, juos galima vienu metu prijungti prie prietaiso stereo režimu. Norėdami tai padaryti, įjunkite abu garsiakalbius. Viename iš jų du kartus paspauskite įjungimo mygtuką (8), kad garsiakalbiai būtų susietumėte. Sėkmingai susijungimas, pasigirsta garsinis signalas. Viename garsiakalbyje mėlynas būsenos indikatorius degs nuolat, o kitame – lėtai mirksės. Prietaise įjunkite BT ir eikite į BT nustatymus (žr. E schemą). Sąraše raskite "Canyon BSP-4" ir spustelėkite eilutę, kad susietumėte jį su garsiakalbiais. Sėkmingai susijungimas, pasigirsta garsinis signalas. Abiejų garsiakalbių būsenos indikatorius visą laiką šviečia mėlynai. Kad signalas būtų stabilus, atstumas tarp garsiakalbių neturėtų viršyti 5 m, o optimalus atstumas nuo garsiakalbio iki prietaiso – iki 10 m.
TRIKČIŲ ŠALINIMAS
Garsiakalbis neįsijungia. Įkraukite akumuliatorių.
Susijungimas neatliekamas. Įsitikinkite, kad prietaisas yra įjungtas ir įjungta funkcija BT. Padėkite prietaisą ir garsiakalbį vieną šalia kito. Įsitikinkite, kad garsiakalbis nėra prijungtas prie kito prietaiso.
SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS
1. Ilgesnį laiką nenaudokite garsiakalbio dideliu garsumo lygiu. Tai gali sukelti laikiną ar nuolatinį klausos praradimą. 2. Nemeskite, nemeskite, neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso. 3. Saugokite prietaisą nuo per didelės drėgmės, vandens, dulkių, karščio ir tiesioginių saulės spindulių. 4. Prietaisą nuo nešvarumų valykite minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite muilo ar abrazyvinių ploviklių.
GARANTIJOS SĄLYGOS.
Garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo iš įgaliotojo Canyon pardavėjo dienos. Garantinis laikotarpis 2 metai. Tarnavimo laikas – 2 metai. Daugiau informacijos apie naudojimą ir garantiją rasite adresu **canyon.eu/warranty-terms/.**
KITA INFORMACIJA
Šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama iš anksto nepranešus naudotojui. Naujausią informaciją apie prietaisą, prijungimo procesą, sertifikatus ir garantijos sąlygas rasite atitinkamuose montavimo ir naudojimo vadovuose, kuriuos rasite adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**
Importuotojas: SIA „ASBIS BALTICS"; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tel.: +371 66047820, asbis.lv.
Direktyva 2014/30/EU dėl elektromagnetinio suderinamumo.
Išsamią informaciją žr. **canyon.eu**

INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ
Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

NL: Draadloze speaker

Artikels: CNE-CBTSP4DG (donkergrijs), CNE-CBTSP4BL (blauw), CNE-CBTSP4R (rood).

Functies: afspelen van audio-opnamen van een aangesloten apparaat of geheugenkaart; radio; beantwoorden van een inkomend smartphone-gesprek.
TECHNISCHE SPECIFICATIES
Type: Draadloze BT speaker. Ingang: DC 5 V. Modus: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Ondersteunt geheugenkaarten: TF, microSD, tot 32 GB. Formaten: MP3, WAV. USB: Type-C. Exploitatie: temperatuur van 0 tot 40 °C, luchtvochtigheid niet meer 70 % (geen condensatie); Opslag: temperatuur van −10 tot 45 °C, luchtvochtigheid tot 70 % (geen condensatie). Bescherming tegen vocht: geen. Grootte: 114×93×51 mm. Luidspreker: 1 stuk, passieve radiator, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18.000 Hz, 4 Ω; max. geluidsvermogen 4,5 W. Microfoon: −38 ± 3 decibel, 2,2 Ω, 50–12.000 Hz, tot 10 m, 0 dBm.
Batterij: Lithium-ion, 3,7 V, 1200 mAh, niet verwijderbaar, oplaadtijd tot 3 uur, runtime tot 4 uur (indien verbonden via BT en volume niet hoger dan 80 %). Levensduur batterij: ≥300 laadcycli na volledige ontlading.
Aanbevolen uitgangsparameters voeding: 5,0 V / 0,5 A.
Geleverd met: CNE-CBTSP4 draadloze luidspreker, USB Type-A kabel (50 cm), korte gebruikershandleiding.
Uiterlijk (schema's A, B)
1. Beschermend gaas. **2.** Microfoon. **3.** Stroom-indicator. **4.** USB Type-C aansluiting voor opladen. **5.** Geheugenkaartsleuf. **6.** Volumeknoppen. **7.** Pauze/afspeelknop. **8.** Aan/uit-knop. **9.** Statusindicator.
BATTERIJ OPLADEN (schema C). Laad de speaker op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Om dit te doen, sluit u het aan op een stroombron zoals aangegeven in diagram C. Het rode stroom-indicator **(3)** gaat branden terwijl het apparaat wordt opgeladen, het gaat uit wanneer het opladen voltooid is.
INSCHAKELEN (schema D). Een lange druk op de aan/uit-knop **(8)** wordt gevolgd door een geluidssignaal. De statusindicator **(9)** knippert snel blauw, in afwachting van koppeling met het apparaat via BT.
BT AANSLUITING (schema E). Op het apparaat, zet BT aan, ga naar BT-instellingen. Zoek "Canyon BSP-4" en klik op de lijn om hem aan de speaker te koppelen. Als u om een wachtwoord wordt gevraagd, voert u "0000" in op het apparaat. Een geslaagde verbinding wordt aangegeven door een geluidssignaal en de statusindicator licht blauw op.
Let op. Als de speaker eerder aan een apparaat is gekoppeld, zal hij automatisch aan dit apparaat worden gekoppeld wanneer hij wordt ingeschakeld.
Om de koppeling te annuleren, gaat u naar de BT-instellingen op het apparaat, zoekt u naar "Canyon BSP-4" en verwijdert u de verbinding. Voer vervolgens het koppelingsproces met het nieuwe apparaat.
AFSPELEN (schema F). BEHEREN (schema G)
Het statusindicator **(9)** knippert langzaam blauw tijdens het afspelen.
Inkomende oproep (shema's H, I)
De optimale afstand tot de microfoon tijdens een gesprek is tot 50 cm.
GEHEUGENKAART (schema J). BEHEREN (schema G)
Het afspelen begint automatisch wanneer de geheugenkaart wordt geplaatst.
RADIO-MODUS (shema's K, L)
Zet de speaker aan. Steek de Type-C oplaadkabel in de USB-aansluiting **(4)** (fungeert als een externe antenne om het radio-effect te versterken). Druk kort op de aan/uit-knop **(8)** om over te schakelen naar de radio-modus. Houd de pauze/afspeelknop **(7)** ingedrukt om het scannen van de FM-band te starten (zoeken en opslaan van beschikbare radiozenders). Tijdens het zoeken knippert het statusindicator **(9)** snel blauw. Het statusindicator **(9)** knippert langzaam blauw tijdens het afspelen. Wanneer de speaker op pauze staat, brandt de statusindicator **(9)** continu blauw.
TWEE SPEAKERS VERBINDING (optioneel)
Als u twee BT-speakers van dit type hebt, is het mogelijk ze gelijktijdig in stereomodus op het apparaat aan te sluiten. Om dit te doen, zet u beide speakers aan. Op één van hen drukt u tweemaal op de aan/uit-knop (8) om de speaker te koppelen. Een geslaagde koppeling gaat vergezeld van een geluidssignaal. Op de ene speaker brandt het blauwe statusindicator continu, op de andere knippert het langzaam. Schakel op het apparaat BT in en ga naar BT-instellingen (zie schema E). Zoek "Canyon BSP-4" in de lijst en klik op de regel om hem aan de speakers te koppelen. Na succesvolle koppeling wordt een geluidssignaal uitgezonden. Het statusindicator op de twee speakers zal te allen tijde blauw oplichten. Voor een stabiel signaal mag de afstand tussen de speakers niet meer dan 5 m bedragen, en de optimale afstand tussen de speaker en het apparaat is tot 10 m.
ZOEKEN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN
De speaker gaat niet aan. Laad de batterij op.
Koppeling wordt niet uitgevoerd. Zorg ervoor dat het apparaat is ingeschakeld en dat BT is geactiveerd. Plaats het apparaat en de speaker naast elkaar. Zorg ervoor dat de speaker niet op een ander apparaat is aangesloten.
REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK
1. Gebruik de speaker niet gedurende langere tijd op een hoog volumeniveau. Dit kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies. 2. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee, haal het niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. 3. Bescherm het apparaat tegen overmatig vocht, water, stof, hitte en direct zonlicht. 4. Maak het apparaat vuil met een zachte, droge doek. Gebruik geen zeep of schuurmiddelen.
GARANTIEVOORWAARDEN
De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop bij een erkende Canyon dealer. De garantieperiode is 2 jaar en de levensduur is 2 jaar. Meer informatie over gebruik en garantie is te vinden op **canyon.eu/warranty-terms/.**

ANDERE INFORMATIE
De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruiker worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantievoorwaarden vindt u in de betreffende installatie- en gebruikshandleidingen die beschikbaar zijn op **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.
Gemaakt in China.
Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Тел.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-857288, **asbis.com.**
Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25857000, fax: 357-25-857288, asbis.com.
Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit.
Meer informatie op **canyon.eu**

VERWIJDERING INFORMATIE:
Deze symbolen zijn betekent dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu' s moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen.Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

RU: Беспроводная колонка

Артикулы: CNE-CBTSP4DG (темно-серый), CNE-CBTSP4BL (синий), CNE-CBTSP4R (красный).

Функции: воспроизведение аудиозаписей с подключенного устройства или с карты памяти; радио; ответ на входящий на смартфон вызов.
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Тип: беспроводная BT-колонка. Вход: DC 5 V. Режимы: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 ГГц. Поддержка карт памяти: TF, microSD, до 32 ГБ. Форматы: MP3, WAV. USB: Type-C. Эксплуатация: температура от 0 до 40 °C, влажность не более 70 % (без образования конденсата); хранение: температура от −10 до 45 °C, влажность до 70 % (без образования конденсата). Влагозащита: нет. Размер: 114×93×51 мм. Динамик: 1 шт., пассивный излучатель, Ø 52 мм, 75 дБ, 100–18 000 Гц, 4 Ω; макс. мощность звука 4,5 Вт. Микрофон: −38 дБ ± 3 дБ, 2,2 Ω, 50–12 000 Гц, до 10 м, 0 дБм. Аккумулятор: литийионный, 3,7 В, 1200 мА·ч, несъемный, время зарядки до 3 ч, продолжительность работы до 4 ч (при подключении по BT и громкости не более 80 %). Срок службы батареи: ≥300 циклов зарядки после полной разрядки.
Рекомендуемые выходные параметры источника питания: 5,0 В / 0,5 А.
Комплектация: беспроводная колонка CNE-CBTSP4, кабель USB Type-A (50 см), краткое руководство пользователя.
ВНЕШНИЙ ВИД (схемы A, B)
1. Защитная сетка. **2.** Микрофон. **3.** Индикатор питания. **4.** Разъем USB Type-C для зарядки. **5.** Слот для карты памяти. **6.** Кнопки управления громкостью. **7.** Кнопка паузы/воспроизведения. **8.** Кнопка питания. **9.** Индикатор состояния.
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (схема C). Перед первым использованием зарядите колонку. Для этого подключите ее к источнику питания, как показано на схеме C. Во время зарядки устройства горит красный индикатор питания **(3)**, по завершении зарядки он гаснет.
ВКЛЮЧЕНИЕ (схема D). Длительное нажатие на кнопку питания **(8)** сопровождается звуковым сигналом. Индикатор состояния **(9)** быстро мигает синим, ожидая сопряжения с устройством по BT.
СОПРЯЖЕНИЕ ПО BT (схема E). На устройстве включите BT, перейдите в настройки BT. Найдите «Canyon BSP-4» и щелкните по строке для сопряжения с колонкой. В случае запроса пароля введите «0000» на устройстве. Успешное подключение сопровождается звуковым сигналом, индикатор состояния горит синим.
Примечание. Если колонка ранее была сопряжена с каким-либо устройством, то при включении она выполнит автоматическое сопряжение с этим устройством.
Для отмены сопряжения зайдите в настройки BT на устройстве, найдите «Canyon BSP-4» и удалите связь. Далее выполните процесс сопряжения с новым устройством.
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (схема F). УПРАВЛЕНИЕ (схема G)
При воспроизведении индикатор состояния **(9)** медленно мигает синим.
ВХОДЯЩИЙ ВЫЗОВ (схемы H, I)
Оптимальное расстояние до микрофона во время разговора – до 50 см.
КАРТА ПАМЯТИ (схема J). УПРАВЛЕНИЕ (схема G). Воспроизведение запускается автоматически при установке карты памяти.
РЕЖИМ РАДИО (схемы K, L)
Включите колонку. Вставьте в разъем USB **(4)** зарядный кабель Type-C (действует как внешняя антенна для усиления радиоэффекта). Коротким нажатием на кнопку питания **(8)** перейдите в режим радио. Для начала сканирования FM-диапазона (поиска и сохранения доступных радиостанций) нажмите и удерживайте кнопку паузы/воспроизведения **(7)**. Во время поиска индикатор состояния **(9)** быстро мигает синим. При воспроизведении индикатор состояния **(9)** медленно мигает синим. Когда колонка на паузе, индикатор состояния **(9)** горит синим постоянно.
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВУХ КОЛОНОК (опционально)
При наличии двух BT-колонок данного типа возможно их одновременное подключение к устройству в режиме стерео. Для этого включите обе колонки. На одной из них дважды нажмите кнопку питания (8), чтобы выполнить сопряжение колонок. Успешное сопряжение сопровождается звуковым сигналом. На одной колонке синий индикатор состояния будет гореть постоянно, на второй – медленно мигать. На устройстве включите BT и перейдите в настройки BT (см. схему E). В списке найдите «Canyon BSP-4» и щелкните по строке для сопряжения с колонками. После успешного сопряжения прозвучит звуковой сигнал. На двух колонках индикатор состояния будет постоянно гореть синим. Для устойчивого сигнала расстояние между колонками не должно превышать 5 м, а оптимальное расстояние от колонки до устройства – до 10 м.
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Колонка не включается. Зарядите аккумулятор.
Не выполняется сопряжение. Убедитесь, что устройство включено и BT активирован. Расположите устройство и колонку рядом. Убедитесь, что колонка не подключена к другому устройству.
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
1. Не используйте динамик на высоком уровне громкости на протяжении длительного времени. Это может привести к временной или постоянной потере слуха. 2. Не роняйте, не бросайте устройство, не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. 3. Оберегайте устройство от повышенной влажности, попадания воды и пыли, нагревания и прямых солнечных лучей. 4. Очищайте устройство от загрязнений мягкой сухой тканью. Не применяйте мыло или абразивные моющие средства.
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ
Гарантийный срок начинается с даты приобретения товара у авторизованного продавца Canyon. Гарантийный срок – 1 год. Срок службы – 2 года.
Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице **canyon.ru/usloviya-garantii/.**

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Информация настоящего документа может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантийных условиях см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на **canyon.ru/drajvery-i-rukovodstva/.** Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.
Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-90, **asbis.com.**
Импортер в Российской Федерации: ООО «АСБИС», Россия, 125504, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Западное Дегунино, Дмитровское шоссе, д. 85, этаж 3, помещ. 1А. Тел.: +7-495-7750641, **asbis.ru.**
Импортер в Республике Беларусь: СЗАО «АСБИС», Беларусь, г. Минск, 220118, ул. Машиностроителей 29, оф. 20. Тел.: +375(17)-279-36-36, **asbis.by.** Сделано в Китае
Директива 2014/30/EU об электромагнитной совместимости.
Больше информации на **canyon.ru/certificates-ru/.**

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ
Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

RO: Difuzor fără fir

Articole:: CNE-CBTSP4DG (gri inchis), CNE-CBTSP4BL (albastru), CNE-CBTSP4R (roșu).

Funcții: redă înregistrări audio de pe un dispozitiv conectat sau de pe un card de memorie; radio; răspunde la un apel primit de la un smartphone.
SPECIFICAȚII
Tip: Difuzor wireless BT. Intrare: DC 5 V. Moduri: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz. Suportă carduri de memorie: TF, microSD, până la 32 GB. Formate: MP3, WAV. USB: Type-C. Funcționare: temperatură de la 0 la 40 °C, umiditate nu mai mult de 70 % (fără condensare); depozitare: temperatură de la −10 la 45 °C, umiditate nu mai mult de 70 % (fără condensare). Protecție împotriva umezelii: nu. Dimensiuni: 114×93×51 mm. Difuzoare: 1 buc, radiator pasiv, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; putere maximă de sunet 4,5 W Microfon: −38 ± 3 dB, 2,2 Ω, 50–12.000 GHz, până la 10 m, 0 dBm.
Baterie: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, nedetașabilă, timp de încărcare de până la 3 ore, timp de funcționare de până la 4 ore (atunci când este conectat prin BT și volumul nu depășește 80 %). Durata de viață a bateriei: ≥300 de cicluri de încărcare după descărcarea completă.
Parametrii de ieșire recomandați pentru sursa de alimentare: 5,0 V / 0,5 A.
Se livrează cu: difuzor fără fir CNE-CBTSP4, cablu USB Tip-A (50 cm), ghid de pornire rapidă.
VEDERE EXTERIOARĂ (diagramele A, B)
1. Plasă de protecție. **2.** Microfon. **3.** Indicator de alimentare. **4.** Conector USB Type-C pentru încărcare. **5.** Slot pentru card de memorie. **6.** Butoane de control al volumului. **7.** Buton de pauză/play. **8.** Buton de alimentare. **9.** Indicator de stare.
ÎNCĂLZIREA BATERIEI (diagrama C). Încărcați difuzorul înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Pentru a face acest lucru, conectați-l la o sursă de alimentare, așa cum se arată în diagrama C. În timp ce dispozitivul se încarcă, indicatorul roșu de alimentare **(3)** este aprins, când încărcarea este finalizată, se stinge.
INCLUDERE (diagrama D). O apăsare lungă a butonului de pornire **(8)** este urmată de un semnal acustic. Indicatorul de stare **(9)** clipește rapid în albastru, așteptând împerecherea cu unitatea prin BT.
CONEXIUNE BT (diagrama E). Activați BT pe dispozitiv, accesați setările BT. Găsiți „Canyon BSP-4" și faceți clic pe linie pentru a vă conecta cu difuzorul. Dacă vi se solicită o parolă, introduceți „0000" pe dispozitiv. O conexiune reușită este indicată printr-un semnal acustic, iar indicatorul de stare se aprinde în albastru.
Notă. Dacă difuzorul a fost conectat anterior la un dispozitiv, se va conecta automat la acel dispozitiv atunci când este pornit.
Pentru a anula împerecherea, accesați setările BT de pe dispozitiv, căutați „Canyon BSP-4" și ștergeți împerecherea. Apoi, urmați procesul de conectare cu noul dispozitiv.
REDARE (diagrama F). CONTROL (diagrama G)
Lumina de stare **(9)** clipește încet în albastru în timpul redării.
APEL PRIMIT (diagrame H, I)
Distanța optimă până la microfon în timpul unui apel este de până la 50 cm.
CARDUL DE MEMORIE (diagrama J). CONTROL (diagrama G)
Redarea începe automat atunci când este introdus cardul de memorie.
MOD RADIO (diagrame K, L)
Porniți difuzorul. Introduceți cablul de încărcare de Tip-C în conectorul USB **(4)** (acționează ca o antenă externă pentru a îmbunătăți efectul radio). Apăsați scurt butonul de pornire **(8)** pentru a trece la modul radio. Țineți apăsat butonul de pauză/redare **(7)** pentru a începe scanarea benzii FM (căutarea și stocarea posturilor de radio disponibile). În timpul căutării, indicatorul de stare **(9)** clipește rapid în albastru. În timpul redării, indicatorul de stare **(9)** clipește lent albastru. Când difuzorul este în pauză, indicatorul de stare **(9)** se aprinde continuu în albastru.
CONECTAREA A DOUA DIFUZOARE (opțional)
Dacă aveți două difuzoare BT de acest tip, este posibil să le conectați simultan la unitate în modul stereo. Pentru a face acest lucru, porniți ambele difuzoare. Pe unul dintre ele, apăsați butonul de pornire (8) de două ori pentru a realiza conexiunile difuzoarelor. Conectarea reușită este însoțită de un semnal sonor. Pe unul dintre difuzoare, indicatorul albastru de stare va fi aprinsă în mod constant, pe a doua – clipește lent. Porniți BT pe dispozitiv și accesați setările BT (vezi diagrama E). Găsiți „Canyon BSP-4" în listă și faceți clic pe linie pentru a vă conecta la difuzoare. După o conexiune reușită, se emite un semnal sonor. Indicatorul de stare de pe cele două difuzoare se va aprinde în permanență în albastru. Pentru un semnal stabil, distanța dintre difuzoare nu trebuie să depășească 5 m, iar distanța optimă de la dispozitiv la unitate este de până la 10 m.
DEPANARE
Difuzorul nu pornește. Încărcați bateria.
Nu se realizează împerecherea. Asigurați-vă că dispozitivul este pornit și că BT este activat. Așezați dispozitivul și difuzorul unul lângă altul. Asigurați-vă că difuzorul nu este conectat la un alt dispozitiv.
REGULAMENTE PENTRU UTILIZARE SIGURANTA
1. Nu utilizați difuzorul la un nivel de volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp. Acest lucru poate cauza pierderea temporară sau permanentă a auzului. 2. Nu scăpați, nu aruncați, nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. 3. Protejați dispozitivul de umiditate excesivă, apă, praf, căldură și lumina directă a soarelui. 4. Curățați dispozitivul de murdărie cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți săpun sau detergenți abrazivi.
CONDIȚII DE GARANȚIE.
Perioada de garanție începe de la data achiziționării de la un comerciant Canyon autorizat. Perioada de garanție – 2 ani. Durata de viață – 2 ani. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile la **canyon.ro/garantie-produse.**

ALTE INFORMAȚII
Informațiile din acest document pot fi modificate fără o notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și detalii despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, condiții de garanție, vă rugăm să consultați manualele de instalare și operare relevante disponibile la **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.
Fabricat în China.
Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru (Cipru). Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**
Importator: ASBIS Romania SRL, Splaiul Independentei 319, Sector 6 Bucuresti 062650, Romania, Tel.: +40-213371099, asbis.ro.
Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.
Mai multe informații pe **canyon.ro**

INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA
Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

SR: Бежични звучник

Шифре добављача: CNE-CBTSP4DG (у тамно сивој боји), CNE-CBTSP4BL (у плавој боји), CNE-CBTSP4R (у црвеној боји).
Функције: извођење аудио снимке са повезаног уређаја или са меморијске картице; радио; јављање на долазни позив на паметни телефон.
СПЕЦИФИКАЦИЈЕ
Тип: бежични BT звучник. Улаз: DC 5 V. Режими: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz Подршка за меморијске картице: TF, microSD, до 32 GB Формати: MP3, WAV. USB: Type-C. Коришћење: температура од 0 до +40 °C, влажност највише до 70 % (без кондензације); складиштење: температура од −10 до 45 °C, влажност највише до 70 % (без кондензације). Водоотпорност: не. Величина: 114×93×51 mm. Звучник: 1 ком., пасивни емитер, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; вакс. снага звука 4.5 W. Микрофон: −38±3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, до 10 м, 0 dBm.
Батерија: Литијум-јонска, 3.7 V, 1200 mAh, уграђена, време пуњења до 3 сата, време рада до 4 сата (ако је повезан преко BT и јачина звука није већа од 80 %). Употребни рок батерије: ≥300 циклуса пуњења након потпуног пражњења.
Препоручени излаз напајања: 5.0 V / 0.5 A.
Садржај испоруке: CNE-CBTSP4 бежични звучник, USB Type-A кабл (50 см), кратки кориснички водич.
ИЗГЛЕД (шеме A, B)
1. Заштитна мрежа. **2.** Микрофон. **3.** Индикатор напајања. **4.** USB Type-C конектор за пуњење. **5.** Слот за меморијску картицу. **6.** Дугмад за подешавњеа звука. **7.** Дугме за паузу/извођење. **8.** Дугме за укључивање. **9.** Индикатор стања.
ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ (шема C). Напуните звучник пре првог коришћења. Да то урадите, прикључите га на извор напајања, као што је приказано на шеми C. Док се уређај пуни, индикатор напајања **(3)** светли црвено, а чим се пуњење заврши, одмах се гаси.
УКЉУЧИВАЊЕ (шема D). Дужи притисак на дугме за напајање **(8)** прати звучни сигнал. Индикатор стања **(9)** брзо трепери плаво, у ишчекивању спајњаа са уређајем преко BT.
BT СПАЈААЊЕ (шема E)
Омогућите BT на свом уређају, идите на BT подешавања. Нађите "Canyon BSP-4" и кликните на редак да се споји са звучником. Ако се од вас затражи лозинка, укуцајте "0000" на уређају. Успешно повезивање прати звучни сигнал, индикатор стања светли плаво.
Напомена. Ако је звучник претходно био спојен са неким уређајем, аутоматски ће се са тим уређајем спојити чим се укључи.
Да поништите повезивњеа уђите у BT подешавања на уређају, нађите "Canyon BSP-4" и откажите повезивњеа. Затим довршите процес повезивања са новим уређајем.
ИЗВОЂЕЊЕ (шема F). УПРАВЉАЊЕ (шема G)
Током извођења индикатор стања **(9)** полако трепери плаво.
ДОЛАЗНИ ПОЗИВ (шеме H, I)
Оптимална удаљеност до микрофона током разговора је до 50 см.
МЕМОРИЈА КАРТИЦА (шема J). УПРАВЉАЊЕ (шема G)
Извођење почиње аутоматски чим се убаци меморијска картица.
РАДИО РЕЖИМ (шеме K, L)
Укључите звучник. Убаците Type-C кабл за пуњење у USB конектор **(4)** (делује као спољна антена за побољшање радио ефекта). Кратко притисните дугме за напајање **(8)** да се пребаците у радио режим. Да се започне претраживање FM опсега (претрага и меморисање доступних радио станица), притисните и држите дугме за паузу/репродукцију **(7)**. Током претраживања индикатор стања **(9)** брзо трепери плаво. Током извођења индикатор стања **(9)** полако трепери плаво. Када је звучник паузиран, индикатор стања **(9)** непрекидно светли плаво.
ПОВЕЗИВАЊЕ ДВА ЗВУЧНИКА (опција)
Ако имате два BT звучника истог типа, можете их истовремено повезати са уређајем у стерео режиму. Да то урадите прво укључите оба звучника. На једном од њих двапут притисните дугме за напајање (8) да повежете звучнике. Успешно повезивање је праћено звучним сигналом. На једном заучнику ће плави индикатор стања бити стално упаљен, на другом ће полако трептати. Омогућите BT на свом уређају и уђите на BT подешавања (в. шему E). На листи пронађите "Canyon BSP-4" и кликните на редак за повезивање са звучницима. Након успешног повезивања огласиће се звучни сигнал. Индикатор стања ће непрекидно светлити плаво на обадва звучника. Да сигнал буде што стабилнији удаљеност између звучника не би требала да прелази 5 м, а оптимална удаљеност од звучника до уређаја не би требала бити више од 10 м.
РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА
Звучник се не укључује. Напуните батерију.
Повезивање није успело. Уверите се да је уређај укључен и да је BT активиран. Поставите уређај и звучник један поред другог. Уверите се да звучник није повезан са другим уређајем.
ПРАВИЛА СИГУРНОГ КОРИШЋЕЊА
1. Немојте користити звучник на маскималном звуку дуже време. То може довести до привременог или трајног губитка слуха. 2. Немојте га испуштати, бацати, растављати или покушавати да га сами поправите. 3. Заштитите уређај од високе влажности, воде и прашине, топлоте и директне сунчеве светлости. 4. Чистите уређај само меком сувом крпом. Немојте користити сапун или абразивне детерџенте.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ
Гарантни рок почиње од датума куповине производа од овлашћеног Canyon продавца. Гарантни рок је 2 године. Употребни рок је 2 године. Додатне информације о коришћењу и гаранцији доступне су на **canyon.eu/warranty-terms/.**
ОСТАЛЕ ИНФОРМАЦИЈЕ
Информације у овом документу могу бити измењени без претходне најаве за кориснике. За најновије информације и детаљне податке о уређају, процесу повезивања, сертификатима, условима гаранције, погледајтеодговарајуће корисничке приручнике за инсталацију и употребу доступни на **canyon.eu/drivers-and-manuals/.** Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.
Произведено у Кини.
Произвођач: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Тел.: +357-25-85-70-90, **asbis.com.**
Увозник: АСБИС, д.о.о., Цара Душана 205а, 11080 Земун, Београд, Србија. Тел.: +381 11 310 77 00, asbis.rs, e-mail: infosales@asbis.rs
Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности.
Више информација на **canyon.eu**

ИНФОРМАЦИЈЕ О ОДЛАГАЊУ
Ови симболи указују на то да се приликом одлагања уређаја морају поштовати прописи о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE). Према правилима, уређај, његове батерије и батерије, као и његова електрична и електронска опрема на крају животног века, подложни су одвојеном одлагању. Није дозвољено одлагање уређаја заједно са комуналним отпадом, јер ће то наштетити животној средини. Да бисте одбацили уређај и батерију, морате их вратити на продајно место или вратити у локални центар за рециклажу. За детаљне информације о рециклирању овог уређаја, обратите се локалној служби за елиминацију кућног отпада.

SK: Bezdrôtový reproduktor

Číslo dielu: CNE-CBTSP4DG (tmavošedý), CNE-CBTSP4BL (modrý), CNE-CBTSP4R (červený).

Funkcie: prehrávanie zvukových nahrávok z pripojeného zariadenia alebo pamäťovej karty; rádio; prijatie prichádzajúceho hovoru zo smartfónu.
ŠPECIFIKÁCIA
Typ: bezdrôtový BT reproduktor. Vstup: DC 5 V. Režimy: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 GHz Podporuje pamäťové karty: TF, microSD, do 32 GB. Formáty: MP3, WAV. USB: Typ-C. Prevádzka: teplota od 0 do 40 °C, vlhkosť max. 70 % (bez kondenzácie); skladovanie: teplota od −10 do 45 °C, vlhkosť max. 70 % (bez kondenzácie). Ochrana proti vlhkosti: žiadna. Rozmery: 114×93×51 mm. Reproduktor: 1 reproduktor, pasívny žiarič, Ø 52 mm, 75 dB, 100–18 000 Hz, 4 Ω; max. zvukový výkon 4,5 W. Mikrofón: −38±3 dB, 2,2 Ω, 50–12 000 Hz, do 10 m, 0 dBm.
Batéria: Li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, nevyberateľná, čas nabíjania do 3 hodín, doba prevádzky do 4 hodín (pri pripojení cez BT a hlasitosti maximálne 80 %).
Životnosť batérie: ≥ 300 nabíjacích cyklov po úplnom vybití.
Odporúčané výstupné parametre napájacieho zdroja: 5,0 V / 0,5 A.
Obsah balenia: bezdrôtový reproduktor CNE-CBTSP4, kábel USB Typ-A (50 cm), príručka pre rýchly štart.
POHĽAD ZVONKU (schémy A, B)
1. Ochranná sieťka. **2.** Mikrofón. **3.** Indikátor napájania. **4.** USB Typ-C konektor pre nabíjanie. **5.** Konektor na pamäťovú kartu. **6.** Tlačidlá ovládania hlasitosti. **7.** Tlačidlo pozastavenia/prehrávania. **8.** Tlačidlo napájania. **9.** Indikátor stavu.
NABÍJANIE BATÉRIÍ (schéma C)
Pred prvým použitím reproduktor nabite. Na tento účel ho pripojte k zdroju napájania podľa schémy C. Počas nabíjania jednotky svieti červená kontrolka napájania **(3)**, po dokončení nabíjania zhasne.
ZAHRNUTIE (schéma D)
Po dlhom stlačení tlačidla napájania **(8)** je sprevádzané zvukovým signálom. Indikátor stavu **(9)** rýchlo bliká na modro a čaká na spárovanie s jednotkou prostredníctvom BT.
PRIPOJENIE BT (schéma E)
Na jednotke zapnite BT, prejdite do nastavení BT. Vyhľadajte položku „Canyon BSP-4" a kliknite na riadok, aby ste ju spárovali s reproduktorom. Ak sa zobrazí výzva na zadanie hesla, zadajte na zariadení „0000". Úspešné pripojenie je signalizované zvukovým signálom a indikátor stavu svieti modro.
Poznámka. Ak bol reproduktor predtým spárovaný so zariadením, po zapnutí sa automaticky spáruje s týmto zariadením.
Ak chcete zrušiť párovanie, prejdite do nastavení BT v zariadení, vyhľadajte položku „Canyon BSP-4" a odstráňte párovanie. Potom vykonajte proces párovania s novým zariadením.
PREHRÁVANIE (schéma F). OVLÁDANIE (schéma G)
Indikátor stavu **(9)** počas prehrávania pomaly bliká na modro.
PRICHÁDZAJÚCE VOLANIE (schéma H, I)
Optimálna vzdialenosť od mikrofónu počas hovoru je do 50 cm.
PAMÄTOVÁ KARTA (schéma J). OVLÁDANIE (schéma G)
Prehrávanie sa spustí automaticky po vložení pamäťovej karty.
RÁDIO REŽIM (schéma K, L)
Zapnite reproduktor. Vložte nabíjací kábel Typ-C do zásuvky USB **(4)** (slúži ako externá anténa na zosilnenie rádiového efektu). Krátkym stlačením tlačidla napájania **(8)** prepnete do režimu rádia. Stlačením a podržaním tlačidla pozastavenia/prehrávania **(7)** spustíte skenovanie pásma FM (vyhľadávanie a ukladanie dostupných rozhlasových staníc). Počas vyhľadávania stavová kontrolka **(9)** rýchlo bliká na modro. Indikátor stavu **(9)** počas prehrávania pomaly bliká na modro. Keď je reproduktor pozastavený, indikátor stavu **(9)** svieti nepretržite na modro.
PRIPOJENIE DVOCH REPRODUKTOROV (voliteľné)
Ak máte dva reproduktory BT tohto typu, je možné ich k jednotke pripojiť súčasne v stereo režime. Ak to chcete urobiť, zapnite oba reproduktory. Na jednom z nich dvakrát stlačte tlačidlo napájania (8), čím reproduktory spárujete. Úspešné spárovanie sprevádza zvukový signál. Na jednom reproduktore bude modrý indikátor stavu svietiť nepretržite, na druhom bude pomaly blikať. Na jednotke zapnite BT a prejdite do nastavení BT (pozri schému E). Nájdite v zozname položku „Canyon BSP-4" a kliknite na riadok, aby ste ju spárovali s reproduktormi. Po úspešnom spárovaní sa vydá akustický signál. Indikátor stavu na oboch reproduktoroch bude vždy svietiť modro. Pre stabilný signál by vzdialenosť medzi reproduktormi nemala presiahnuť 5 m a optimálna vzdialenosť od reproduktora k jednotke je do 10 m.
RIEŠENIE PROBLÉMOV
Reproduktor sa nezapne. Nabite batériu. Párovanie sa nevykonáva. Skontrolujte, či je jednotka zapnutá a či je aktivovaná funkcia BT. Umiestnite jednotku a reproduktor vedľa seba. Uistite sa, že reproduktor nie je pripojený k inému zariadeniu.
PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA
1. Nepoužívajte reproduktor dlhší čas pri vysokej úrovni hlasitosti. To môže spôsobiť dočasnú alebo trvalú stratu sluchu. 2. Zariadenie neupúšťajte, nehádžte, nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opravovať. 3. Zariadenie chráňte pred nadmernou vlhkosťou, vodou, prachom, teplom a priamym slnečným žiarením. 4. Zariadenie čistite od nečistôt mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte mydlo ani abrazívne čistiace prostriedky.
ZÁRUČNÉ PODMIENKY
Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu u autorizovaného predajcu spoločnosti Canyon. Záručná doba je 2 roky a životnosť 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na stránke **canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/.**

ĎALŠIE INFORMÁCIE
Informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľa. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch a záručných podmienkach nájdete v príslušných návodoch na inštaláciu a obsluhu, ktoré sú k dispozícii na stránke canyon.sk/ovladace-a-navody/. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.
Vyrobené v Číne.
Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**
Dovozca: ASBIS SK spol. s r.o., Tuhovská 33, 831 06 Bratislava.
Tel.: +421-2-32-16-51-11, asbis.sk.
Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.
Viac informácií na canyon.sk

SK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCII
Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

UK: Бездротова колонка

Артикули: CNE-CBTSP4DG (темно-сірий), CNE-CBTSP4BL (синій), CNE-CBTSP4R (червоний).

Функції: відтворення аудіозаписів з підключеного пристрою або картки пам'яті; радіо; відповідь на вхідний дзвінок на смартфон.
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Тип: бездротова BT-колонка. Вхід: DC 5 В. Режими: BT, TF, FM, TWS. BT: 5.0; 2,402–2,480 ГГц. Підтримка карт пам'яті: TF, microSD, до 32 GB. Формати: MP3, WAV. USB: Type-C. Експлуатація: температура від 0 до 40 °C, вологість не більше 70 % (без утворення конденсату); зберігання: температура від −10 до 45° C, вологість до 70 % (без утворення конденсату). Вологозахист: ні. Розмір: 114×93×51 мм. Динамік: 1 шт., пасивний випромінювач, Ø 52 мм, 75 дБ, 100–18 000 Гц, 4 Ω; макс. потужність звуку 4,5 Вт. Мікрофон: −38±3 дБ, 2,2 Ω, 50–12 000 Гц, до 10 м, 0 дБм.
Акумулятор: літій-іонний, 3,7 В, 1200 мА·годин, незнімний, час зарядки до 3 години, тривалість роботи до 4 годин (при підключенні по BT і гучності не більше 80 %). Термін служби батареї: ≥300 циклів заряджання після повної розрядки.
Рекомендовані вихідні параметри джерела живлення: 5,0 В / 0,5 А.
Комплектація: бездротова колонка CNE-CBTSP4, кабель USB Type-A (50 см), короткий посібник користувача.
ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (схеми A, B)
1. Захисна сітка. **2** . Мікрофон. **3.** Індикатор живлення. **4.** Роз'єм USB Type-C для заряджання. **5.** Слот для картки пам'яті. **6.** Кнопки керування гучністю. **7.** Кнопка паузи/відтворення. **8.** Кнопка живлення. **9.** Індикатор стану.
ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА (схема C). Перед першим використанням зарядіть колонку. Для цього підключіть її до джерела живлення, як показано на схемі C. Під час заряджання пристрою горить червоний індикатор живлення **(3)** , після завершення заряджання він гасне.
ВКЛЮЧЕННЯ (схема D). Тривале натискання на кнопку живлення **(8)** супроводжується звуковим сигналом. Індикатор стану **(9)** швидко блимає синім, очікуючи з'єднання з пристроєм BT.
СПОРУДЖЕННЯ ПО BT (схема E). Увімкніть BT на пристрої, перейдіть до налаштувань BT. Знайдіть «Canyon BSP-4» і клацніть по рядку для з'єднання з колонкою. У разі запиту пароля введіть «0000» на пристрої. Успішне підключення супроводжується звуковим сигналом, індикатор стану світиться синім.
Примітка. Якщо колонка раніше була з'єднана з будь-яким пристроєм, то при включенні вона виконає автоматичне з'єднання з цим пристроєм.
Щоб скасувати з'єднання, зайдіть у налаштування BT на пристрої, знайдіть «Canyon BSP-4» і видаліть зв'язок. Далі виконайте з'єднання з новим пристроєм.
ВІДТВОРЕННЯ (схема F). УПРАВЛІННЯ (схема G)
Під час відтворення індикатор стану **(9)** повільно блимає синім.
ВХІДНИЙ ВИКЛИК (схеми H, I)
Оптимальна відстань до мікрофона під час розмови – до 50 см.
КАРТА ПАМ'ЯТІ (схема J). УПРАВЛІННЯ (схема G)
Відтворення запускається автоматично під час встановлення картки пам'яті.
РЕЖИМ РАДІО (схеми K, L)
Увімкніть колонку. Вставте в роз'єм USB **(4)** зарядний кабель Type-C (діє як зовнішня антена для посилення радіоефекту). Коротким натисканням на кнопку живлення **(8)** перейдіть у режим радіо. Для початку сканування FM-діапазону (пошуку та збереження доступних радіостанцій) натисніть та утримуйте кнопку паузи/відтворення **(7)**. Під час пошуку індикатор стану **(9)** швидко блимає синім. Під час відтворення індикатор стану **(9)** повільно блимає синім. Коли стовпчик на паузі, індикатор стану **(9)** горить синім постійно.
ПІДКЛЮЧЕННЯ ДВОХ КОЛОНОК (опціонально)
За наявності двох BT-колонок даного типу можливе їхнє одночасне підключення до пристрою в режимі стерео. Для цього увімкніть обидві колонки. На одній з них двічі натисніть кнопку живлення (8), щоб поєднати колонки. Успішне сполучення супроводжується звуковим сигналом. На одній колонці синій індикатор стану горітиме постійно, на другій – повільно блиматиме. Увімкніть пристрій BT і перейдіть до параметрів BT (див. схему E). У списку знайдіть «Canyon BSP-4» і клацніть по рядку для поєднання колонками. Після успішного сполучення пролунає звуковий сигнал. На двох колонках індикатор стану постійно горітиме синім. Для стійкого сигналу відстань між колонками не повинна перевищувати 5 м, а оптимальна відстань від колонки до пристрою – до 10 м.
ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Колонка не вмикається. Зарядіть акумулятор.
Не виконується з'єднання. Переконайтесь, що пристрій увімкнено та BT активовано. Розташуйте пристрій і колонку поруч. Переконайтесь, що колонка не підключена до іншого пристрою.
ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ
1. Не використовуйте динамік на високому рівні гучності протягом тривалого часу. Це може призвести до тимчасової або постійної втрати слуху. 2. Не роняйте, не кидайте пристрій, не розбирайте і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. 3. Оберігайте пристрій від підвищеної вологості, потрапляння води та пилу, нагрівання та прямих сонячних променів. 4. Очищайте пристрій від забруднень м'якою сухою тканиною. Не використовуйте мило або абразивні миючі засоби.
УМОВИ ГАРАНТІЇ
Гарантійний термін починається з дати придбання товару авторизованого продавця Canyon. Гарантійний термін – 2 роки. Термін служби – 2 роки.

Додаткова інформація про використання та гарантії доступна на веб-сторінці **canyon.eu/warranty-terms/.**
ІНША ІНФОРМАЦІЯ
Інформація може бути змінена без попереднього повідомлення користувача. Актуальну інформацію та детальні відомості про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантійні умови див. у відповідних інструкціях з встановлення та експлуатації, доступних на **canyon.eu/drivers-and-manuals/** Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.
Вироблено в Китаї.
Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25-85-70-00, **asbis.com.**
Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, тел.: +380 (44) 455 4411, факс: +380 (44) 255 4410, e-mail: market@asbis.ua, asbis.ua.
Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності.
Більше інформації на **canyon.ua**

UK: ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ
Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.